

Tous engagés

Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

Assemblée générale extraordinaire virtuelle

Le 25 août 2020 | 18 h

Le lien pour assister à l'assemblée est disponible au
www.desjardins.com/caissepierredesaurel

C'est un rendez-vous en direct
ou en réécoute!

 **Desjardins**
Caisse Pierre-De Saurel

Le port du masque obligatoire bien accepté dans la région

Sébastien

Lacroix

slacroix@les2rives.com



Le port du masque dans les lieux publics fermés, obligatoire depuis le 18 juillet, semble être très bien accepté à Sorel-Tracy. S'ils avaient quelques appréhensions au départ, les quelques commerçants sondés par Les 2 Rives assurent en effet que tout se passe bien et que leur clientèle collabore. Comme le confirme le sondage que nous avons mené auprès de nos abonnés.

« Ça va vraiment bien. Les gens sont très réceptifs. Ceux qui n'en ont pas c'est parce qu'ils l'avaient oublié dans l'auto et ils retournent en chercher un. Je m'attendais à ce que ce soit plus difficile, mais ça va numéro 1 », souligne Dany Grenier, propriétaire des Tim Hortons de la région.

« On a laissé deux semaines de grâce à nos clients, indique Jean-François Dumas, du restaurant Subway. On n'a pas voulu y aller trop drastiquement, comme le gouvernement nous le permettait jusqu'au mois d'août. »

« Ceux qui essaient de rentrer sans masque on leur en remet un et on leur offre de faire un don de 1 \$ à la Fondation le Choix du Président, mentionne la propriétaire du Provigo de Sorel-Tracy, Diane Bergeron. J'appréhendais que ce serait différent, mais tout va bien. »

Même son de cloche chez nos lecteurs que nous avons sondé la semaine dernière sur les réseaux sociaux. Sur les 259 personnes qui ont pris le temps de répondre à notre sondage, 68 % assurent qu'ils n'ont pas été témoins de scènes de gens qui refusent de le porter dans la région de Sorel-

Tracy, tandis que 32 % affirment en avoir vu.

La très grande majorité des quelque 130 commentaires que nous avons reçus à notre question se sont aussi avérés positifs. Certains ont tout de même rapporté quelques situations dont ils ont été témoins. En voici quelques-unes :

Nicolas Depont : Pour travailler à l'hôpital, où c'est obligatoire depuis quelques mois, chaque jour certaines personnes refusent de le porter.

Andréanne Forget : Il y a eu à ma job un client qui nous traitait de moutons, mais après plusieurs fois à lui parler de la police, il a fini par se plier.

Chantal Girard : Au Super C, j'ai même averti quelqu'un sur le plancher et rien n'a été fait.

Carole Bélanger : Moi aussi au Super C, deux semaines d'affilée, surtout le soir. [J'ai vu] deux personnes sans aucun masque et beaucoup de monde qui le portent sous le nez même presque sur le menton et aucun avertissement.

Sébastien Blais : Ce serait le fun que le monde ne le jette pas à terre. Ce serait encore mieux. Il y en a plein dans les parkings des commerces. [...] Au Walmart, il y en avait beaucoup.

Mario Junior Pelletier : Personnellement, je suis arrivé au dépanneur sans mon masque et j'ai été servi pareil. À noter ici que je l'avais oublié à la maison. J'ai demandé si je pouvais et ils m'ont laissé aller.

Anick Bessette : Depuis que le port du masque est obligatoire, une majorité a oublié la distanciation. J'en ai même vu entrer dans un commerce et passer devant le désinfectant comme si de rien était...

Ève Picard : Je travaille en restauration et il n'y a jamais eu de problème. Souvent les gens l'oublient dans leur voiture et retournent le chercher.

Sandra Joly St-Cyr : Je travaille au Patrick Morin et je n'ai pas eu de trouble majeur en tant que tel. Juste de mentionner quelques fois que le masque doit être aussi



Le port du masque est obligatoire depuis le 18 juillet dans les lieux publics fermés.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

sur le nez. Pour ceux qui trouvent cela désagréable, pensez à ceux qui travaillent de longs chiffres avec celui-ci. Ce n'est pas nous qui menent après tout. Tout le monde a hâte que tout ça soit fini.

Marilyne Marcellin : Aucune idée. Depuis l'obligation, je ne vais plus dans aucun commerce, ni même l'épicerie. Je commande tout en ligne, livré à ma porte. Peut-être quand toute cette mascarade masquée stoppera j'y retournerai.

Michel Crevier : Moi, je n'ai eu aucune mauvaise expérience! Dieu merci! Tout le monde respecte cette obligation même si on entend quelques fois des gens dire qu'elles sont «tannées» !!! Mais aucun incident.

Valery Daunais : Je suis déçue de la compréhension des gens qui portent leur masque en dessous du nez ou en dessous du menton. Je trouve que les masques ne servent à rien vu que la majorité ne respecte pas les règlements. Surtout que pour ma part, je me force à bien faire par respect pour les autres.

Melanie Martin : Au Canadian Tire, un couple se promenait comme si de rien n'était, mais les employés ne les ont jamais avertis.

Monique Martel : Samedi dernier, une employée du traversier était en pause à l'intérieur assise et pitonnant son cell. Je lui ai demandé pourquoi elle ne portait pas son masque et elle m'a répondu que si ça ne faisait pas mon affaire d'aller m'asseoir plus loin.



Un masque particulier a été aperçu au Patrick Morin de Sorel-Tracy. Photo gracieuseté

Le plus grand choix de chaussures d'enfants de la région!

www.laboratoirejulienpaul.com



Spécial de la rentrée

Lot d'espadrilles sélectionné

UN SEUL PRIX 50\$

Jusqu'à épuisement des stocks
Prix régulier de 70\$ à 100\$

Des marques réputées telles que:

GEOX

new balance

saucony

Julien Paul

Chaussures 49, George, Centre-ville, Sorel-Tracy - Tél.: 450 742-1722

Suivez-nous sur Facebook

Le nouvel acheteur veut en garder le cachet

Le Pub O'Callaghan reprendra vie en 2021

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le Sorelois Louis-René Lafond s'est porté acquéreur du Pub O'Callaghan, qui avait été contraint de mettre définitivement les clés sous la porte il y a quelques semaines après avoir été fermé pendant des mois en raison de la pandémie. Le nouvel acheteur, qui veut garder le cachet de l'endroit, prévoit une ouverture en février ou mars 2021.

« Ça fait longtemps que je regarde les opportunités dans la région, que ce soit des micro-brasseries, des restaurants ou des bars. Quand j'ai appris la mauvaise nouvelle de la fermeture, j'étais vraiment déçu étant donné que c'est une place que j'affectionne beaucoup depuis de nombreuses années. Ça m'a tout de suite interpellé et j'ai approché Alex [Gauthier, l'ancien copropriétaire] pour en savoir plus », souligne M. Lafond.

Le principal intéressé admet que cet achat comporte son lot de risques, surtout en temps de pandémie. C'est pourquoi il veut prendre les prochains mois pour effectuer des travaux majeurs qui, assure-t-il, ne dénatureront pas l'endroit bien connu à l'intersection des rues Augusta et Prince.

« Une ouverture est peu probable en 2020. Je vise plutôt février ou mars 2021. On veut se donner le temps de bien faire les choses et laisser le temps à la pandémie de



Louis-René Lafond (à l'avant) s'est porté acquéreur du Pub O'Callaghan auprès d'Alexandre Gauthier (à l'arrière), qui en était le copropriétaire depuis 10 ans.

Photo Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives ©

s'atténuer, surtout si un vaccin est trouvé d'ici là. Le fait d'être fermé nous permet d'effectuer des travaux », relate Louis-René Lafond.

Les travaux devraient débuter en septembre. L'homme de 36 ans compte déplacer les toilettes à l'étage et modifier l'emplacement du bar pour laisser plus de place au rez-de-chaussée. Les planchers seront refaits, tout comme la fenestration.

Les fondations du bâtiment sont bonnes, affirme-t-il, puisqu'elles ont été refaites l'an dernier.

« Je veux garder 100 % du cachet *irish* du Pub O'Callaghan. Je veux aussi garder le nom, la quinzaine d'employés et les spectacles; bref, je veux donner un peu d'amour à la bâtisse, mais les clients vont retrouver leur bon vieux pub », lance le nouveau propriétaire.

Un tremplin pour les artistes

De son côté, Alexandre Gauthier, qui était copropriétaire de l'endroit depuis maintenant 10 ans, s'est dit heureux, mais surtout soulagé de trouver un acheteur qui ne veut pas dénaturer l'endroit.

« Ce que je voulais, c'était surtout le vendre à quelqu'un qui *trippait* sur le concept et qui avait cette passion. Depuis qu'on se parle, je me revois il y a 10 ans quand je l'ai acheté! Quand tu te lances en affaires, oui tu regardes les chiffres, mais tu dois te lancer par passion et croire en ton projet. Je sens vraiment qu'il y croit », constate-il.

Selon l'ancien copropriétaire, le Pub O'Callaghan doit demeurer une salle de spectacle indépendante. « C'est aussi une salle de développement. La plupart des artistes qui vont jouer avec Azimut diffusion ont joué ici avant, comme Bernard Adamus et Émile Bilodeau. C'est aussi un bel endroit pour des artistes locaux comme Marie-Pier Gamache, Charles Robert ou Antoine Lachance de roder des trucs », explique Alexandre Gauthier.

Comme Louis-René Lafond occupe déjà un emploi à temps plein, il planifie embaucher un gérant ou une gérante qui s'occupera du quotidien. « Mais je vais être très impliqué évidemment », conclut-il.

Avant d'aller sous presse, l'offre d'achat était acceptée et il ne restait que quelques détails à régler afin de finaliser l'entente.

Faites preuve **DE civilité**, placez VOS bacs sur VOTRE propriété!

Le BON POSITIONNEMENT des bacs à la limite de la propriété (entrée ou terrain) permet :

- La circulation sécuritaire des piétons et des véhicules;
- Le nettoyage et le déneigement adéquat des rues.

En vertu du règlement relatif à la gestion des matières résiduelles de la MRC de Pierre-De Saurel, il est interdit de placer un bac sur l'espace public tel que la rue, les trottoirs et la piste cyclable.

DÉGAGEMENT D'ENVIRON 2 PIEDS

MRC DE Pierre-De Saurel

WWW.MRCPIERREDESAUREL.COM

Suivez-nous sur Facebook

179483

1 CHANCE SUR 1000!
DE GAGNER UN VOYAGE DANS LE SUD
OU 2 000\$ EN ARGENT!

BILLETS
1 X 10\$
3 X 25\$

Destinations

- ☀️ Puerto Plata
- ☀️ Punta Cana
- ☀️ Riviera Maya

* Tous les voyages sont échangeables contre un crédit-voyage de 2 500 \$ ou un prix en argent de 2 000 \$

ASSISTEZ À NOTRE TIRAGE DIFFUSÉ EN DIRECT SUR FACEBOOK!
WWW.FACEBOOK.COM/MAISONLAMARGELLE!

LE 2 OCTOBRE 2020 À 20H00

Ce tirage a lieu dans le cadre de la levée de fonds annuelle de la Maison la Margelle. Pour plus d'information, veuillez nous contacter par téléphone au 450 746-2788 ou par courriel à dons@maisonlamargelle.com

RACJ-N° 430493-2

181542

Pas d'intervention spéciale pour Hanna Horbanova

Sébastien Lacroix | Les 2 Rives

Alors que le visa de travail de son mari décédé a été révoqué, la Soreloise d'adoption Hanna Horbanova se bat toujours pour ne pas être forcée de retourner en Ukraine avec ses deux enfants. La ministre québécoise de l'Immigration Nadine Girault, s'est entretenue avec elle il y a quelques jours, mais n'avait malheureusement pas de bonnes nouvelles à lui annoncer.

Après que son histoire soit sortie au grand jour dans le *Journal de Montréal*, l'opposition officielle à Québec avait demandé à la ministre de régulariser sa situation et de lui accorder un Certificat de sélection du Québec (CSQ) pour lui permettre de recommencer à travailler.

Bien que touchée par la situation, la ministre dit avoir les mains liées. « Elle nous a expliqué qu'elle ne peut pas intervenir à ce moment-ci, raconte son avocate, Nataliya Dzera, qui suit son dossier d'immigration de près et qui servait d'interprète à la mère de famille d'origine ukrainienne. Elle nous a dit qu'il faut attendre la décision du fédéral concernant son statut de réfugiée et qu'ensuite elle pourra accélérer les choses quand ce sera à son niveau. »

Celle qui réside à Sorel-Tracy depuis près de deux ans et demi a dû cesser de travailler, en janvier dernier, parce que ses papiers n'étaient plus en règle. Le visa avait été consenti à son conjoint Ihor Horbanov. Il



Hanna Horbanova, Ihor Horbanov et leurs deux enfants se sont installés à Sorel-Tracy pour fuir les conflits en Ukraine. Photo tirée de Facebook

n'était plus valide parce que l'homme est décédé à la suite d'un accident dans un nid-de-poule géant sur l'autoroute 30 en raison de ce qui s'apparente à de la négligence de la part du ministère des Transports (MTQ).

« La ministre pourrait intervenir dans des circonstances exceptionnelles, comme on croit que c'est le cas, mais elle ne veut pas. Elle suit la loi à la lettre, poursuit l'avocate spécialisée en immigration. C'est politique.

Elle ne veut pas faire d'exception. Sinon, elle a peur de devoir en faire d'autres. »

Pas de nouvelles avant septembre

Au fédéral, le dossier de la famille de l'immigrante ukrainienne et soreloise d'adoption frappe présentement un mur. La demande a été faite en mai 2019, mais plus rien ne bouge depuis le mois de mars, en raison de la pandémie de la COVID-19, indique l'avocate.

« On a tout fait pour accélérer les choses, mais il n'y aura pas de développement avant le mois de septembre. Parce que les bureaux du fédéral sont fermés, indique celle qui a fait plusieurs demandes humanitaires. Il y en a plusieurs autres qui sont en attente. Quand ce sera son tour? On ne le sait pas. »

D'ici là, son avocate accélérera le processus pour prolonger son statut de visiteur, afin que ses papiers soient en règle et qu'elle évite une expulsion d'ici quelques mois. Ce qui ne lui permettra toutefois pas de travailler.

La dame est d'ailleurs bien décidée à demeurer au Québec, assure son avocate. Elle a même demandé à la ministre de lui donner accès à des cours de francisation. Ce qu'elle n'a pas voulu faire tant que la réponse du fédéral n'aura pas été rendue. Même chose pour l'assurance maladie.

« Tout le monde veut montrer de l'humanisme à Hanna, mais rien ne bouge, mentionne Nataliya Dzera. C'est plate. Parce qu'elle ne peut même pas fournir les papiers nécessaires pour l'école de ses enfants. »

Les vêtements et accessoires de la Boutique Lise Bibeau légués au Recyclo-Centre

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

À la suite du décès de Lise Bibeau, propriétaire de la boutique du même nom qui avait pignon sur rue au centre-ville de Sorel-Tracy depuis des années, sa famille a choisi de léguer tous les vêtements et accessoires qui s'y trouvaient au Recyclo-Centre.

L'exécuteur testamentaire, Yvon Bibeau, ainsi que ses six frères ont pris la décision de léguer à l'entreprise d'économie sociale tout ce qui se trouvait dans la boutique de M^{me} Bibeau.

Le directeur général du Recyclo-Centre, Mario Fortin, se dit très heureux de recevoir ce don et de pouvoir en faire profiter la clientèle du magasin.

« Je ne connaissais pas madame Bibeau personnellement, mais ce que je sais, c'est que cette femme entrepreneure, passionnée de son métier depuis plus de 60 ans, était un exemple dans son domaine et semblait particulièrement appréciée de sa clientèle », mentionne-t-il.

La clientèle du Recyclo-Centre peut donc déjà y trouver les accessoires et vêtements de grande qualité qu'il y avait à la boutique. Le conseil d'administration et la direction générale remercient donc l'entrepreneure et sa famille pour le don.

Lise Bibeau est décédée le 8 juin dernier après avoir combattu la maladie pendant quelques mois. Cette dernière, passionnée de la vente de vêtements et d'accessoires

pour dames, avait ouvert sa boutique il y a 60 ans.

Le Recyclo-Centre est une entreprise d'économie sociale qui favorise l'insertion socioprofessionnelle. Ainsi, des gens peuvent acquérir une première expérience de travail significative. Également, un autre volet de l'entreprise est la ressourcerie, qui met en valeur et en marché des produits réutilisables.



Les vêtements et accessoires reçus sont triés, puis mis à la disposition des clients du Recyclo-Centre. Photo gracieuseté

181497



**Fondation
Hôtel-Dieu de Sorel**

POUR AIDER LES GENS D'ICI



Geneviève Joly
Surintendant,
Planification et logistique
chez Rio Tinto Fer et Titane

**JE SUIS FIÈRE DE PARTICIPER
AU DÉFI DES GÉNÉRATIONS
CONTRE LA COVID!**

Je m'appelle Geneviève Joly, je suis née à l'Hôtel-Dieu de Sorel et j'ai également accompagné certains membres de ma famille dans cet hôpital lors de moments plus difficiles. Je n'ai donc pas hésité à m'impliquer quand Nathalie St-Germain, directrice générale de la Fondation, m'a demandé de participer au **Défi des Générations contre la Covid**. De plus, mon employeur, Rio Tinto Fer et Titane, partenaire de longue date de la Fondation, est le partenaire présentateur du Défi.

Nous avons donc décidé de créer l'équipe Rio Tinto Défi Golf. Pour ma part, mon objectif est de jouer 100 trous de golf d'ici la fin septembre. Je vous invite à visiter le site de la Fondation à la section activité pour vous joindre à notre équipe : fondationhoteldieusorel.org/

Le défi est ouvert à tous, pas seulement aux employés de Rio Tinto. Vous pouvez nous encourager ou même créer votre propre défi et devenir participant.

Bon défi à tous!



**DÉFI
DES GÉNÉRATIONS
CONTRE LA COVID**

DÉPASSEZ-VOUS
POUR VOTRE HÔPITAL!
13 juillet au 3 octobre 2020

DEFIDESGENERATIONS.COM

Sorel-Tracy veut payer son terrain synthétique avec les redevances des éoliennes

Sébastien Lacroix | Les 2 Rives

Le maire de Sorel-Tracy souhaite se servir des redevances du parc éolien pour aménager un terrain synthétique pour la pratique du soccer et du football. Un projet pour lequel la Ville a adopté un règlement d'emprunt de 2 M\$ il y a quelques semaines pour accélérer le processus et ne pas avoir à attendre de subvention.

C'est ce qu'a fait savoir Serge Péloquin dans une lettre ouverte adressée à notre chroniqueuse Louise Grégoire-Racicot que nous reproduisons en page 9.

On se souviendra qu'à titre de président du conseil d'administration du parc éolien de Pierre-De Saurel, le maire a remis un chèque de 1,8 M\$ en redevances à la MRC de Pierre-De Saurel avant d'en réclamer 1,2 M\$ pour Sorel-Tracy quelques heures plus tard. Ce qui a soulevé l'ire des autres conseillers régionaux.

Serge Péloquin assure que le terrain synthétique correspond en tous points aux critères de la MRC pour être payé à même les redevances du parc éolien à titre de « projet régional », puisqu'il servira pour la tenue d'événements sportifs de haut niveau à l'échelle provinciale et nationale, en plus de répondre à une demande importante des associations sportives.

La MRC veut des précisions

Il y a quelques semaines, la Ville de Sorel-Tracy avait déjà demandé à la MRC de contribuer financièrement. Puisque le terrain est situé à proximité de l'École secondaire Bernard-Gariépy, l'infrastructure profitera aux jeunes de toutes les municipalités du territoire.

Les conseillers régionaux du Conseil de la MRC de Pierre-De Saurel ne se sont toujours pas prononcés sur la question. « On attendait des données plus précises. Nous sommes favorables au projet, mais nous n'avons jamais eu de chiffres, souligne le préfet, Gilles Salvas. Ils ne nous ont pas approchés sur un montant. Ils ne nous ont pas dit le coût qu'ils attendaient de la MRC. »

Le préfet s'attend à avoir plus de détails sur les redevances des éoliennes lors de la séance publique du 26 août prochain. « Notre comptable va revenir de vacances. Elle va évaluer comment il va rester de redevances. Parce que comme je disais, la semaine dernière, il va falloir rembourser notre part [de l'emprunt de 14 M\$ contracté par la MRC]. », rappelle Gilles Salvas.

Celui-ci croit que tout comme le projet de tunnel sous la route 132 pour le prolongement de la piste cyclable, qui est prévu dans deux ans, la construction d'un terrain synthétique pourrait être financée par



Une maquette du terrain synthétique projeté à proximité de l'École secondaire Bernard-Gariépy. Photo gracieuseté

l'argent des éoliennes à titre de « projet régional ».

La discussion devra toutefois se faire entre les 12 maires. « On pourrait prendre une partie du montant dans les redevances

des éoliennes pour participer au montage financier du terrain synthétique, admet-il. Ce sera discuté juste en septembre. Parce que probablement qu'en août, on n'aura pas les chiffres. »

DERNIÈRE FIN DE SEMAINE

RENSEIGNEMENTS: [FACEBOOK.COM/PARCMUSIFILMS](https://facebook.com/parcmusifilms)
 ACHAT BILLETS EN LIGNE: [BILLET.TUXEDOBILLET.COM](https://billet.tuxedobillet.com)



SOIRÉE COUNTRY WESTERN
JEUDI 6 AOÛT

GUYLAINE TANGUAY
VENDREDI 7 AOÛT

LES 2 FRÈRES
SAMEDI 8 AOÛT

Jean Coutu André Roy et Sylvain Roy Boisselle est fière d'encourager le Parc Musifilms

UNE PRÉSENTATION:



Un « grand bâtisseur » du monde agricole rend l'âme

Sébastien Lacroix | Les 2 Rives

Un important bâtisseur de la région a rendu l'âme au cours des derniers jours. L'ancien président de la Société d'agriculture de Richelieu, Dollard Cournoyer, est décédé à l'âge de 87 ans, au Centre d'hébergement Élisabeth-LaFrance, le 20 juillet 2020.

En 2004, dans le cadre de la 19^e édition du Gala du mérite économique de Sorel-Tracy, il avait reçu le prix de « Grand bâtisseur », lui qui était alors considéré comme un « pilier » de la relance de la Société d'agriculture du Richelieu (SAR). Durant de longues années, il avait été administrateur et président de la SAR. En plus d'être impliqué dans l'organisation de l'Expo Agricole jusqu'en 2007.

« Il lui a permis de prendre une expansion fulgurante, soulignait la journaliste Louise Grégoire-Racicot, dans un portrait qui lui était consacré, en avril 2004. Tout cela parce qu'il trouvait que le terrain était sous-utilisé et qu'il voulait rentabiliser ses installations. »

C'est en 1992 qu'il a pensé qu'on pourrait aussi y tenir des compétitions équestres. Un volet qui a pris de l'ampleur au fil des ans et qui s'est traduit par la construction d'un manège intérieur, en 2010. De quatre compétitions au départ, il y en a eu une vingtaine par année. Ce qui a entraîné des retombées économiques de l'ordre de 8 M\$.

Livreur de lait pendant quelques années, il s'était porté acquéreur d'une terre à Sainte-Victoire-de-Sorel où il avait fondé la Ferme des Trèfles avec sa femme Solange Cournoyer. Une entreprise qui comptait seulement trois vaches, en 1958, et qui était rendue à 135 têtes au moment de lui rendre hommage.

Le troupeau a notamment fait la réputation de la ferme qu'il a opérée avec son épouse et leurs fils Martin et François. Une famille d'éleveurs passionnés par la race Holstein. Ce qui leur a valu des prix dans de



Dollard Cournoyer avait été consacré « grand bâtisseur » lors de la 19^e édition du gala du mérite économique. Photo Jean Doyon

nombreuses expositions, dont certaines aux États-Unis.

En plus de son implication auprès de la Société agricole du Richelieu, Dollard Cournoyer s'est investi pendant de nombreuses années dans le cercle de l'amélioration de la qualité des bêtes dans la région. Il a également été président du syndicat de lait local, à l'époque de l'Union des cultivateurs du Canada, puis vice-président de la Fédération québécoise des producteurs de lait.

En plus d'être nommé « Grand bâtisseur », en 2004, il avait reçu le prix Joseph-Simard de l'Intervenant économique de l'année 1997.

Deux églises de la région bénéficient d'un programme de restauration patrimoniale

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Grâce à une aide financière de 1 848 834 \$ octroyée pour des projets de restauration patrimoniale en Montérégie, l'Église Sainte-Anne-de-Sorel et l'Église Christ Church seront en partie rénovées.

Ce montant est consacré à la restauration d'immeubles patrimoniaux à caractère religieux. Il provient d'une enveloppe totale de 15 M\$ du Programme visant la protection, la transmission et la mise en valeur du patrimoine culturel à caractère religieux récemment annoncé par la ministre de la Culture et des Communications Nathalie Roy pour l'année 2020-2021.

Ainsi, un montant de 126 885 \$ sera investi pour restaurer les portes et fenêtres de l'Église Sainte-Anne-de-Sorel. Également, une somme de 60 000 \$ servira à la réfection du système électrique de l'Église Christ Church.

« Les projets rendus possibles grâce aux investissements gouvernementaux génèrent d'importants effets structurants, tant sur le plan des communautés locales que sur les plans professionnel et culturel », a affirmé la présidente du Conseil du patrimoine religieux du Québec, Josée Grandmont.

« Le patrimoine culturel à caractère religieux est intimement lié à notre histoire et à notre identité, et il est au cœur de nos villes et villages. Restaurer les bâtiments et leurs objets nous permettra d'en préserver les attraits historiques et de contribuer à la fierté des communautés qui les ont vus naître », a ajouté la ministre Nathalie Roy.

Le Programme permet de financer jusqu'à 80 % des coûts des projets ayant fait l'objet d'un processus de sélection rigoureux du Conseil du patrimoine religieux du Québec.

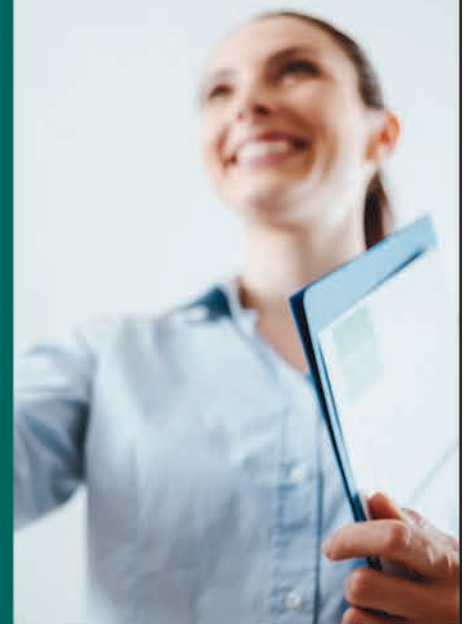
PRÈS...

D'UNE NOUVELLE CARRIÈRE



DÉBUT :
21 SEPTEMBRE

CAMPUS DE
VARENNES



AEC AGENT EN SUPPORT
À LA GESTION DES
RESSOURCES HUMAINES



CAMPUS DE VARENNES
TEMPS COMPLET, DE JOUR
810 HEURES • 9 MOIS

www.cegepst.qc.ca/AEC
1 800 884-4625, poste 221



Masqués



Louise Grégoire-Racicot

Chroniqueuse

Il y a maintenant quinze jours que la très grande majorité d'entre nous portons un couvre-visage quand nous nous rendons dans des endroits publics fermés. Et ce, malgré le fait que nous n'avons pas l'habitude d'en porter un, même quand on est affligé d'un rhume ou d'influenza.

Oui, ce couvre-visage nous prive de notre sacrée liberté. Plus encore, de notre confort. Il est aussi une entrave certaine à une communication pleine et entière - dont le sourire - avec ceux que nous croisons. C'est pour le moment dans le regard qu'on nous jette qu'il faut savoir trouver notre compte de proximité. C'est vraiment un nouveau code à inventer, à décrypter chez l'autre, à partager. Tout cela dans un environnement plutôt sécuritaire de notre MRC qui l'a échappé belle à cette pandémie si virulente ailleurs.

Voilà maintenant que, simples citoyens, il nous faut continuer le combat à la hauteur de nos moyens. Faire notre part pour en diminuer l'impact et la propagation. Protéger les autres du virus que l'on pourrait porter sans le savoir.

Moi, je suis de ceux qui font confiance aux scientifiques, immunologues et microbiologistes qui en évaluent les mérites et ce, même si parfois leurs recommandations ont pu varier au gré des connaissances évolutives sur le virus. J'écoute leurs recommandations qui reposent sur des observations multiples menées de façon systématique et répétée à travers le monde. Qui suis-je, avec mes connaissances limitées sur le sujet, pour mettre en doute leurs connaissances?

D'autant que j'aime trop la vie et les autres pour me permettre de les mettre en danger en me laissant guider par l'insouciance, la naïveté, la facilité ou l'impression que je suis invulnérable. Surtout que la vie s'est déjà chargée de me démontrer que je ne le suis vraiment pas!

R.I.P.

La région a perdu récemment deux de ses fils qui ont laissé dans leur domaine, une marque indélébile: le D^r André Robidoux et le producteur agricole Dollard Cournoyer.

Figure importante de la recherche sur le cancer du sein, à la tête du Groupe de recherche en cancer du sein au Centre de CHUM, le D^r Robidoux laisse le souvenir d'un grand humaniste. Conférencier réputé, il a publié une centaine d'articles scientifiques faisant état de sa recherche.

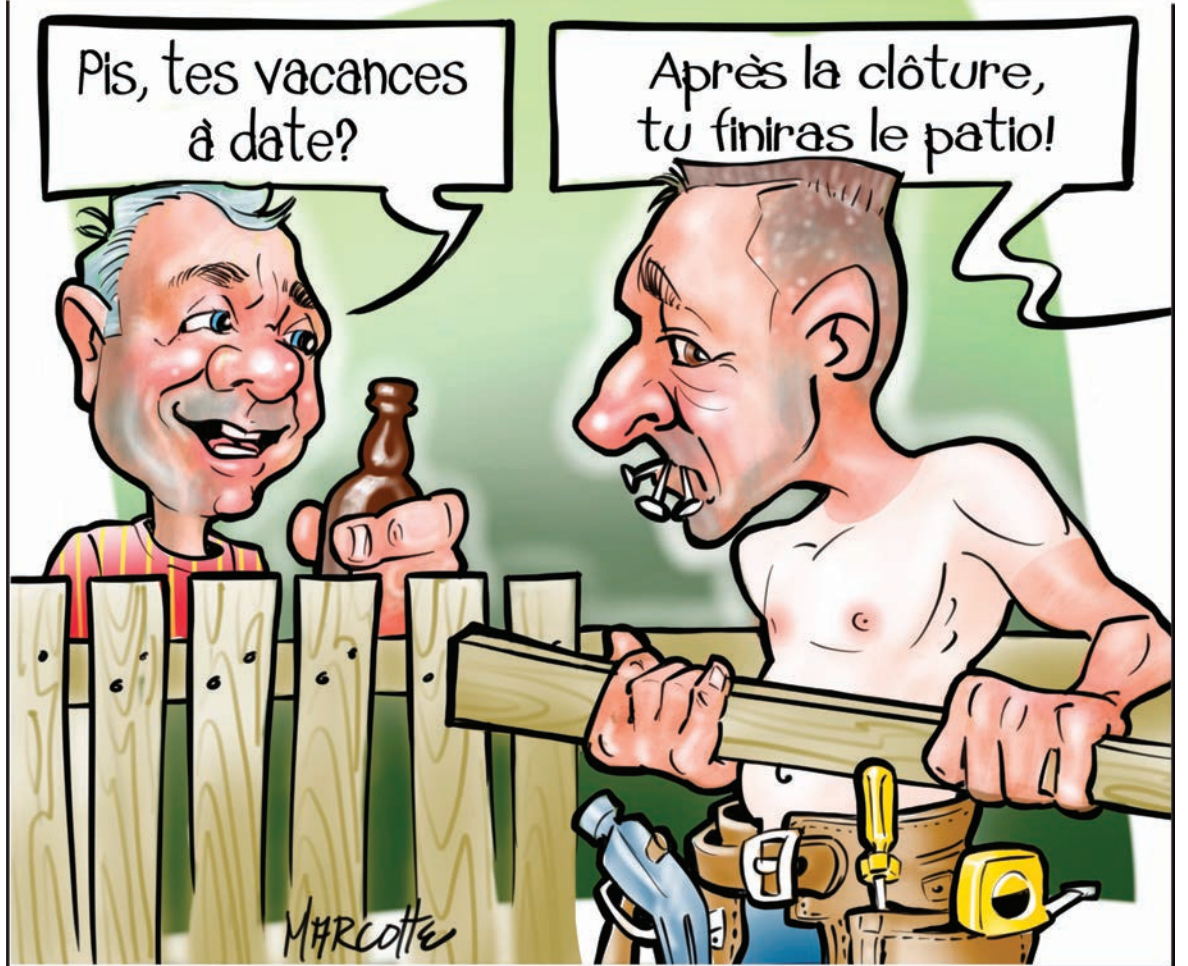
Je ne l'ai jamais rencontré personnellement, mais j'ai croisé plusieurs de ses patientes soreloises. Elles n'ont jamais tari d'éloges à son égard. Elles m'ont décrit sa présence attentionnée, la qualité des soins dispensés, son écoute attentive et sa capacité de bien cerner leurs inquiétudes, les informations éclairantes et franches qu'il leur communiquait ainsi qu'à leur famille. Voilà un médecin qui était, à leurs yeux, sans pareil. Irremplaçable.

Agissant dans un tout autre environnement, celui de la production agricole et de l'élevage, M. Dollard Cournoyer a longuement contribué à rapprocher le monde rural du milieu urbain, notamment à titre d'administrateur puis comme président de La Société d'agriculture Richelieu au sein de laquelle il a organisé maintes expositions agricoles et contribué à l'implantation de compétitions équestres.

M. Cournoyer fut l'un de ceux qui ont contribué à faire mon « éducation agricole », à me faire comprendre la vie, les défis, les grandeurs et les misères des agriculteurs. Il a toujours défendu bec et ongle l'agriculture, les droits et besoins de ses pairs auprès des décideurs et des citoyens, solidaire et fier de ses racines familiales.

Voilà deux hommes issus de chez nous qui ont su marquer leur domaine professionnel respectif d'une marque distinctive trempée dans le souci du travail bien fait, de la présence assidue, de la passion, et d'un engagement sans relâche pour lesquels il faut les saluer en tout respect. R.I.P.

À quoi ont ressemblé les vacances pour les travailleurs de la construction?



OUVERT DEPUIS LE 1^{ER} JUIN AVEC CONSIGNES À SUIVRE

- INJECTIONS ANTI-ÂGE: NEUROMODULATEUR (Botox®) Diminution des rides d'expression; ACIDE HYALURONIQUE (Juvederm®) Lisse, regalbe et redéfinit
- VARICES: Injections sclérosantes pour varicosités
- MICRODERMABRASION 3 EN 1
- PEELING
- DOUBLE MENTON
- TRANSPIRATION EXCESSIVE
- PLASMA RICHE EN PLAQUETTES
- ETC.

CLINIQUE **EGM**
Soins médico-esthétique et anti-âge
RAJEUNIR SANS CHIRURGIE

67, rue George, local 104, Sorel-Tracy • 450 808-0153 • cliniquecgm.ca **NOUVEAU: Boutique en ligne : boutiquebeautecgm.com**

ACTUALITÉ

La clinique mobile de dépistage de la COVID-19 attire 267 personnes

Lors de la clinique mobile de dépistage de la COVID-19 qui s'est tenue au Carré Royal, le 28 juillet, 267 personnes en ont profité pour passer un test afin de savoir s'ils étaient atteints du virus.

Selon le Centre intégré de Santé et de Services sociaux de la Montérégie-Est (CISSSME), tout au long de la clinique, qui s'est déroulée de 10 h à 15 h, il y avait un délai d'attente maximal de 30 minutes.

En avant-midi, la priorité a été donnée aux personnes âgées. Plusieurs en ont donc profité pour se faire dépister. Cependant, le CISSSME confirme que des gens de tous les âges se sont présentés à la clinique mobile.

Une vingtaine d'employés étaient sur place afin d'assurer le bon déroulement.

La Direction de santé publique de la Montérégie explique que la clinique qui s'est tenue à Sorel-Tracy n'est pas en lien avec une apparition de cas de COVID-19. Elle s'est plutôt déplacée à des fins préventives.

La situation épidémiologique en Montérégie est analysée plusieurs fois par semaine par l'équipe de santé publique afin d'identifier les milieux où un dépistage devrait être intensifié. Toutefois, pour le moment, il n'y a pas d'autre clinique mobile de dépistage de prévue à Sorel-Tracy.

Selon les dernières données transmises par la santé publique, le mardi 28 juillet, la MRC de Pierre-De Saurel comptait toujours moins de cinq nouveaux cas entre le 20 et le 26 juillet. K.D.

Les 2 Rives.com

58, rue Charlotte,
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces
450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur : Benoît Chartier
Directeur général : Marcel Rainville
Rédacteur en chef : Martin Bourassa
Directeur de l'information : Jean-Philippe Morin
Journalistes : Katy Desrosiers et Sébastien Lacroix
Chroniqueuse : Louise Grégoire-Racicot
Photographe : Pascal Cournoyer

Caricaturiste : Gilles Marcotte
Contrôleur : Monique Laliberté
Publicitaires : Kevin Arseneault, Rachel Day Circé et Carole Pettigrew
Coordonnatrices aux ventes : Mélissa Giard et Marie-Pierre Hamel
Distribution : Distribution Transcontinental Inc. Division Publisac Montérégie

Distribution certifiée par:

hebdos QUÉBEC
RECYCLE MÉDIAS
RÉSEAU SÉLECT
publi soc

Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées
www.pefc.org

Merci de recycler ce journal.

Hebdomadaire publié par **DBC COMMUNICATIONS INC.**
655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5G4
dbccomm.qc.ca

Imprimé par l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c., division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Anjou, Québec, H1J 1T7 et distribué par Publi Sac pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

Le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, réagit à notre chroniqueuse Louise Grégoire-Racicot

Le maire de Sorel-Tracy Serge Péloquin, a réagi à la chronique réalisée par notre chroniqueuse Louise Grégoire-Racicot dans notre édition du mardi 28 juillet. M^{me} Grégoire-Racicot abordait la question des redevances du Parc éolien Pierre-De Saurel et expliquait sa vision concernant la gestion de celles-ci par le maire de la ville-centre. La chronique peut être lue au les2rives.com/qui-donc.

« M^{me} Grégoire-Racicot, je vous remercie à titre de maire de Sorel-Tracy pour votre intérêt soutenu sur les enjeux de notre communauté. Même si je ne partage pas toujours vos opinions, il est important, en démocratie, que toutes et tous puissent s'exprimer librement.

Dans votre récente chronique du 28 juillet, vous abordez l'importance des projets régionaux pour notre population. À titre de maire de Sorel-Tracy depuis bientôt 7 ans, j'ai démontré à maintes reprises et dans tous les dossiers mon engagement et mes actions au bénéfice de Sorel-Tracy et de la région.

Depuis la création du Parc éolien Pierre-De Saurel, les redevances – en fait les profits nets – ont chaque année été remises aux 12 municipalités participatives, faute de nouveaux projets régionaux à réaliser à la MRC. C'est dommage. À Sorel-Tracy, à titre de gestionnaires responsables de fonds publics, nous avons proposé

plusieurs projets régionaux au bénéfice de la population de la MRC entière. Faute de consensus, aucun projet n'a été réalisé, ce qui prive notre population d'équipements importants.

Cette année, dans une vision régionale et au bénéfice de la population, nous utiliserons les redevances du parc éolien pour réaliser le projet de terrain de soccer synthétique pour nos jeunes. Nos athlètes et nos joueuses et joueurs amateurs veulent pouvoir profiter d'un terrain de soccer en gazon synthétique, car ces surfaces sont durables et permettent de maintenir des conditions de jeux optimales en tout temps. Un terrain de cette qualité permettra aussi la tenue d'événements sportifs de haut niveau à l'échelle provinciale et nationale.

Le terrain de soccer synthétique satisfait tous les critères administratifs de la MRC concernant les redevances du parc éolien. Cet équipement régional répond aussi à une demande importante des associations sportives qui le réclament depuis des années.

Dans une région comme la nôtre, l'implantation d'un tel projet doit être centrale pour en assurer et satisfaire l'achalandage d'un tel équipement. C'est pourquoi il doit être réalisé dans la ville-centre.

Il est vrai que sans l'implication de Sorel-Tracy, avec son poids économique et politique, la réalisation du Parc éolien PDS de 70 M\$ n'aurait pu se faire. Cette participation est d'autant plus cruciale que



Le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Sorel-Tracy cautionne 70 % de la dette. Elle fait aussi en sorte que Sorel-Tracy assumera la majeure partie de son remboursement advenant de mauvaises années pour la production d'énergie éolienne. Cela dit, l'objectif du projet est que la région puisse en profiter. Mon intention, comme celle des membres du conseil municipal, est toujours de faire en sorte que les bénéfices de cet équipement public régional servent à

améliorer l'offre et la qualité des services à la population de la région.

C'était notre intention de départ. C'est toujours l'intention actuelle. Mes intentions et ma passion de maire sont dévolues à la population de la ville de Sorel-Tracy et pour notre belle région. Ce sera toujours le cas. »

Serge Péloquin
Maire de la Ville de Sorel-Tracy

J'AI TROUVÉ À SOREL-TRACY

- Privilégions l'achat local pour assurer notre économie

- Téléchargez l'application Locali-T et scannez le code QR chez les commerçants participants pour obtenir des avantages

[f @trouveasoreltracy](https://www.facebook.com/trouveasoreltracy)
[@trouveasoreltracy](https://www.instagram.com/trouveasoreltracy)

Le Dr André Robidoux est décédé à l'âge de 72 ans

Un enfant de Sorel qui a révolutionné la recherche sur le cancer du sein

Sébastien Lacroix | Les 2 Rives

Un illustre personnage originaire de Sorel-Tracy est décédé, le 25 juillet dernier. Le Dr André Robidoux, qui était une figure importante de la recherche sur le cancer du sein, est décédé du cancer, dans une maison de soins palliatifs, alors qu'il était âgé de 72 ans.

André Robidoux a grandi dans une petite maison de la rue Charlotte, à Sorel. Un endroit qui a depuis été démolie pour faire place à une buanderie en face du Centre Desranleau. Il a fait ses études à l'externat classique Mgr-Decelles, qui est devenu l'école Jean-de-Brébeuf, aujourd'hui démolie.

Il a par la suite été diplômé de l'Université de Montréal avant de poursuivre ses études postdoctorales en chirurgie à Montréal et au MD Anderson Cancer Center au Texas. Le chirurgien et oncologue a ensuite consacré sa vie à la recherche sur le cancer du sein.

À partir de 1980, il a œuvré au Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM) où il est devenu le directeur du Groupe de recherche en cancer du sein et dirigé une équipe de 21 personnes. Il était considéré comme l'un des leaders dans le domaine de la recherche clinique en cancer du sein.

Son champ d'expertise concernait aussi le cancer colorectal ainsi que le développement de vecteurs de transport des médicaments. Il a aussi formé de nombreux chirurgiens.

Sa contribution la plus importante est l'adoption d'une approche scientifique sous l'angle de l'apport considérable des études cliniques dans la prise en charge des patientes. En 2011, l'Université de Montréal rapportait qu'après avoir traité près de 4000 patientes qui ont participé aux études cliniques du Dr Robidoux et de son équipe, leur taux de survie était passé de 50 % à 75 %.



Le Dr André Robidoux était considéré comme l'un des leaders dans le domaine de la recherche clinique en cancer du sein.

Photo gracieuseté

« Malgré son importante contribution à la recherche, il est aimé et respecté, non seulement par ses patients, mais aussi par son équipe de recherche et ses nombreux collègues. Sa principale qualité demeure son humanité remarquable qu'il démontre quotidiennement avec ses patients et leurs familles », soulignait le *Fil chirurgical*, le journal du Département de chirurgie de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal alors qu'il avait reçu le titre de « professeur honoré ».

Le Dr Robidoux a été appelé à commenter les avancées de la recherche sur le cancer du sein à de nombreuses reprises dans les médias. En 2013, il a publié le livre *Les raisons d'espérer : ce que la recherche nous apprend sur le cancer du sein*.

Il est aussi l'auteur de 100 publications qui ont été revues par des comités de lecture et de 79 articles scientifiques. Il a également été invité à 326 conférences à titre de conférencier, indiquait le *Fil chirurgical*, en 2016.

La Ville de Contrecoeur inaugure sa nouvelle pataugeoire

Après plusieurs semaines de travaux, la Ville de Contrecoeur a procédé, le 22 juillet, à l'inauguration d'une nouvelle pataugeoire moderne avec jets d'eau à sa piscine municipale (671, rue Lajeunesse) en présence du groupe des 5-7 ans du camp de jour.

La mairesse de Contrecoeur Maud Allaire, accompagnée des conseillers Steve Hamel et André Gosselin, a souligné l'importance pour le conseil municipal de rendre cet espace plus fonctionnel et attrayant pour toute la population de Contrecoeur.

« L'ancienne pataugeoire datait de 1970 et nous avons été dans l'obligation de la fermer à l'été 2019 en raison de défauts importants. Nos familles avec de très jeunes enfants peuvent désormais avoir une installation moderne pour se rafraîchir, se divertir et profiter de la période estivale », se réjouit la mairesse.

Les travaux à la piscine municipale sont estimés à environ 330 000 \$ et comprennent, en plus des jets d'eau combinés à la nouvelle zone pataugeoire, des ouvrages de peinture à l'intérieur et à l'extérieur du chalet, l'aménagement d'une zone détente avec mobiliers, l'installation d'un abri et d'un chauffe-piscine.

Le remplacement de la pataugeoire avait débuté le 25 mai dernier pour se terminer tout juste avant les vacances de la construction. Les autres travaux devraient être finalisés d'ici la fin de l'été.

La piscine municipale est ouverte jusqu'au 31 août, du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h, le samedi et le dimanche de 12 h à 19 h.

Certaines mesures de précautions ont été mises en place pour l'utilisation de la piscine en raison de la COVID-19. J.-P.M.

Les professionnels de votre quartier

SANTÉ/BEAUTÉ

CLINIQUE **EGM** 178997
Soins médico-esthétique et anti-âge
www.cliniqueegm.ca

- ♥ Injections anti-âge
- ♥ Varices
- ♥ Autres soins

RAJEUNIR SANS CHIRURGIE

Nouveau
Vos produits préférés maintenant disponibles à la livraison

BOULIQUE BEAUTÉ

EGM

- SkinMedica
- Colorescience
- Teoxane
- Alumier MD

www.boutiquebeauteegm.com
67, rue George, local 104, Sorel-Tracy • 450 808-0153

LOCATION

C'EST LA SAISON DU BLÉ D'INDE!

LOCATION FGL 181608
Résidentiel - Commercial - Industriel
450 742-5634 • locationfgl.com

DISTRIBUTEUR D'EAU

Fontaine d'Eau **morpho** Source

NOUS LIVRONS!
Eau distillée pour votre CPAP!

119\$ + tx
Fait au Québec

À l'achat d'un refroidisseur obtenez :
150\$
coupon-rabais sur eau 18 L

Nous reprenons toutes les bouteilles de 18 L peu importe la compagnie.

La Fontaine d'Eau
209, rue de Ramezay, Sorel-Tracy
fontainedeau@videotron.ca

450-746-7455

ÉPICERIE FINE

William J. Walter SAUCISSIER

C'EST LE TEMPS DES B.B.Q.!

Saucisses, saucissons, charcuteries, cafés et thés, fromages, épices et sauces.

MAINTENANT DU MARDI AU SAMEDI.

367, boul. Fiset, Sorel-Tracy • 450.780.7024
www.williamjwalter.com William.J.Walter Sorel-Tracy

DENTISTE

Clinique Dentaire Grenon
450 746-0055

Dr. Daniel Grenon
Dre. Emilie St-Pierre
Marco Blouin, denturologiste

Dr. Daniel Grenon | DENTISTE
Dre Emilie St-Pierre | DENTISTE
Marco Blouin | DENTUROLOGISTE
Dre Laurianne Leduc | ORTHODONTIE

303, CHEMIN DES PATRIOTES, SOREL-TRACY
450 746-0055

EXCAVATION

Problèmes d'infiltration d'eau ?
LA SOLUTION : FISSURES ET DRAINS

A9

EXCAVATION
Benoît Potvin, propriétaire
RBQ : 5628-0506-01
www.drainsa9.com
450 880-3738



L'été délice!

c'est un

valentine MC

POUTINE *thai*

Seulement **799\$** -TAXES

SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE

270 BOULEVARD FISET, SOREL-TRACY | 450 742-0870

Fruits & Légumes
Melons d'eau Cerises de terre

FERME ECOLOGIQUE
LES JARDINIERS
DE LA CHAPELLE

PETITE FERME MARAÎCHÈRE DANS LE BAS ST-FRANCOIS.
Fruits et légumes issus d'une agriculture ÉCOLOGIQUE.

SPÉCIALITÉ :
cerises de terre (bientôt disponibles) et melons d'eau.

Ouvert 7 jours sur 7 de 8h à 20h | 450 568-0547 | 67 route 143, St-François-du-Lac

Bleuetière Aux Dames Bleues

Au plaisir de vous voir!

231, rang bord de l'eau ouest (route 235), Yamaska

450-789-5614 • 450-517-5609

Autocueillette • Vente en kiosque

Ouvert tous les jours de 8h à 18h sauf le dimanche jusqu'à 17h.

Apportez vos contenants • www.auxdamesbleues.com

NOUVEAU

PRODUITS DU TERROIR D'ICI
Viande bovine élevée dans le bien-être animal de Fermes J.N. Beauchemin et fils inc.

BOÎTES DU SAUCISSIER POUR VOS BBQ!

100\$
taxes et livraison incluses

- 8 paquets de 4 saucisses de boeuf
- 3 saucissons (ail, jerky, piquant)
- 1 gratuite de saucisse de porc

NOS 3 VARIÉTÉS DE SAUCISSON:
Jerky (sans gluten) • Ail (sans gluten) • Piquant

NOUS OFFRONS 8 VARIÉTÉS DE SAUCISSE PARMIS NOTRE SÉLECTION:

- Italienne douce
- Érable et chipotle
- Miel & ail
- Italienne forte
- Bacon & fromage
- Whisky BBQ
- 5 poivres (sans gluten)
- Fines herbes
- Bière

Fermes J.N. Beauchemin et fils inc.

Merci d'encouragez local et de soutenir l'agriculture d'ici

Suivez-nous sur

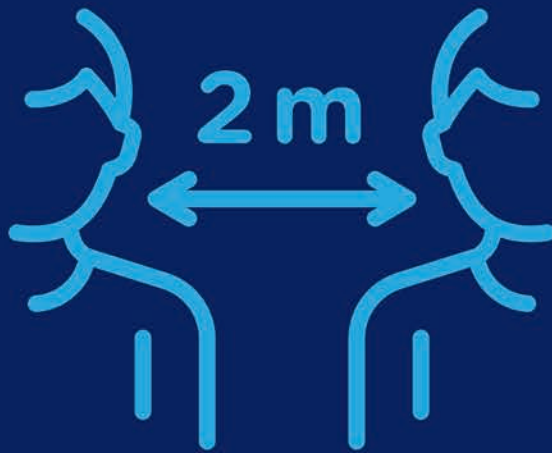
2139 RANG ST-PIERRE, SAINT-OURS • 450 785-5537



**Portez un
masque**



**Lavez
vos mains**



**Gardez vos
distances**



Le virus se transmet d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air quand une personne infectée parle, tousse ou éternue. Ces gouttelettes contaminées peuvent être projetées à une distance de deux mètres et atteindre des personnes qui sont à proximité.



Le virus peut aussi se transmettre par les surfaces ou les objets contaminés. Les gouttelettes projetées par une personne infectée peuvent se déposer sur des surfaces et le virus peut y survivre de quelques heures à quelques jours. Une personne infectée peut aussi contaminer ses mains en touchant son visage, augmentant ainsi le risque de contaminer les surfaces qu'elle touche. Les personnes qui toucheront ces surfaces ou ces objets contaminés pourront contaminer leurs mains. Et si elles les portent ensuite à leur visage, elles pourraient s'infecter.

En maintenant une distance de deux mètres avec les autres en tout temps, en lavant ses mains souvent et en portant le masque, on réduit le risque de contamination.

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Avec sa chanson *À chaque fois*

Antoine Lachance se fraie un chemin jusqu'en première place du 6 à 6 de CKOI

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Avec sa dernière chanson *À chaque fois*, une reprise francophone de la chanson *Time After Time* de Cyndi Lauper, le Sorelois Antoine Lachance s'est glissé dans le fameux 6 à 6 de la station de radio montréalaise CKOI. Le musicien a profité du confinement pour enregistrer dans son studio personnel cette chanson iconique.

Antoine Lachance a aménagé chez lui un studio d'enregistrement pour être plus indépendant dans la création de son matériel musical. Cet investissement lui permet de porter plusieurs chapeaux et de réussir à vivre de sa passion. Il lui a été d'autant plus pratique en temps de pandémie avec le confinement.

La chanson *À chaque fois*, qui tourne actuellement un peu partout au Québec, a été créée l'an dernier au Festival international de la chanson de Granby. Antoine Lachance participait alors au spectacle *French-moi*, dont le concept est de franciser des chansons anglophones et de trouver une façon qu'elles soient intéressantes et que le message passe bien.

« La plupart des artistes se faisaient imposer des *tones* déjà traduites, mais moi j'ai décidé de le faire moi-même, j'avais le goût d'explorer ça. On a tellement eu du *fun* avec le *band*. J'ai reçu plus de commentaires que d'habitude. Ça m'a tout le temps trotté dans la tête de la faire, de la monter. Pendant la pandémie, je me suis dit que c'était le bon temps », explique le musicien.

Pour cette chanson, il a collaboré avec deux autres musiciens. Il s'agit cependant de la première fois qu'il enregistre entièrement une chanson chez lui qui a autant de rayonnement par la suite.

« Ça augure bien, lance-t-il. Je compte bien faire d'autres enregistrements, pour moi ou des artistes que je produis. C'est vraiment encourageant! »

Au départ, il devait proposer aux radios une chanson tirée de son second album. Cependant, il croit que le moment était plus propice pour présenter cette chanson. Le fait qu'elle se soit rapidement classée en première position du 6 à 6 à CKOI a surpris l'artiste.

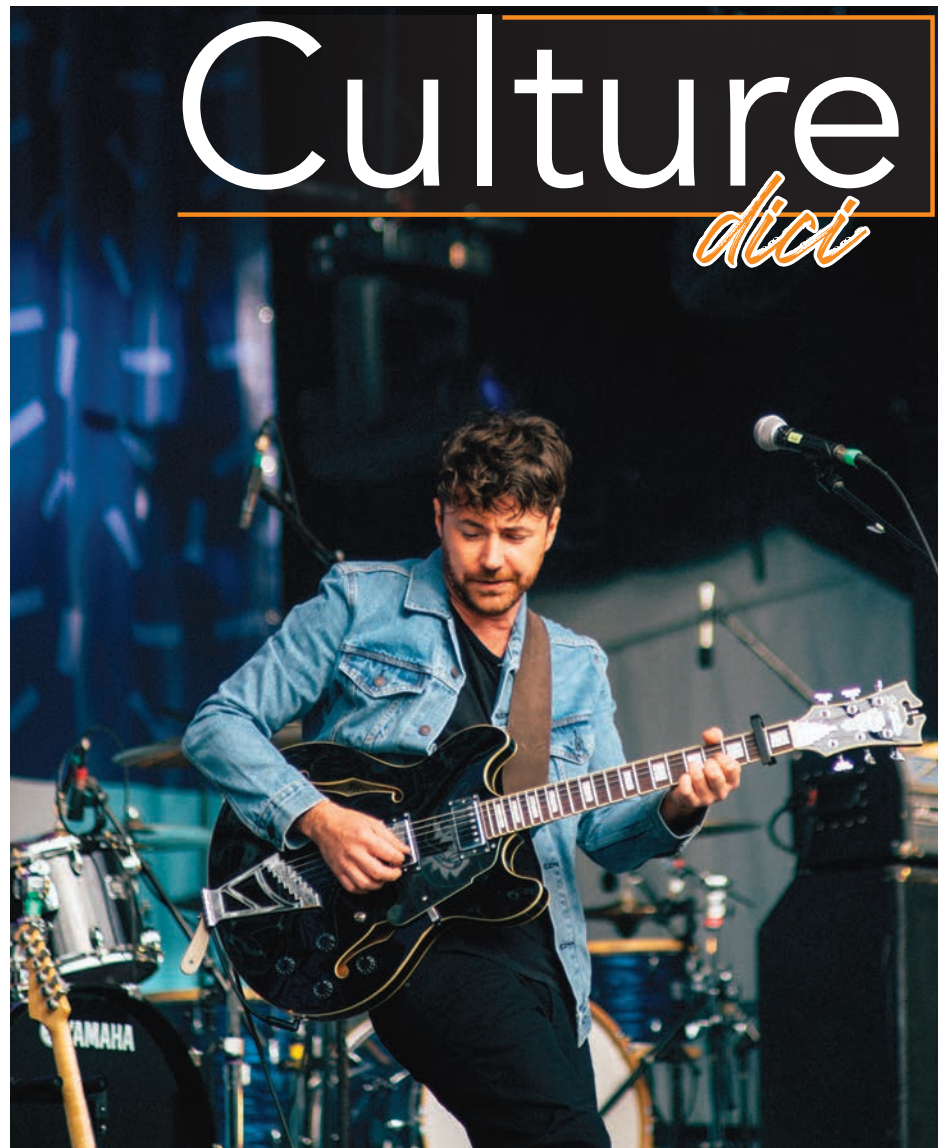
« Pour moi c'était vraiment symbolique le fait que d'un, elle soit dans le 6 à 6, et de deux, qu'elle ait été numéro un ne serait-ce qu'une seule fois. [...] Ça fait longtemps que je suis dans l'industrie. Par exemple, la première fois qu'on fait une apparition télé [on est excités]. Avec le temps on est toujours content, mais on s'habitue. Mais là, d'être premier au 6 à 6, j'ai *tripé* comme un gamin! », avoue-t-il.

L'artiste est d'autant plus fier puisque la chanson est montée rapidement dans le classement en raison des auditeurs qui l'ont massivement demandée. Il précise que souvent, les radios vont promouvoir les artistes déjà reconnus. Comme la chanson est sortie depuis peu et que le 6 à 6 agit un peu comme un baromètre dans le monde musical, elle risque d'être adoptée par davantage de stations dans les prochaines semaines.

Moins de spectacles, plus d'enregistrement

Dans les prochains mois, Antoine Lachance se concentrera sur la composition d'un nouvel album et sur la production de matériel dans son studio.

Cet automne il travaillera sur un important projet, le plus gros de sa carrière selon lui. Il ne peut cependant pas encore en dévoiler les détails.



Comme la plupart de ses contrats de spectacles ont été annulés ou reportés dans les derniers mois, Antoine Lachance s'est concentré sur l'enregistrement de pièces musicales dans son studio personnel. Photo Jean-Philippe Sansfaçon

Également, il en profite pour avancer des projets sur lesquels il travaille avec d'autres artistes comme Anthony Roussel et Andréanne A. Mallette.

Les spectacles dans les parcs font leur retour à Sorel-Tracy

Comme les rassemblements extérieurs de 250 personnes sont permis avec une distanciation physique, la Ville de Sorel-Tracy relance sa série des spectacles dans les parcs. Les premiers à se produire cette année seront le duo Les Intemporels et le musicien Patrice Courchesne, les 4 et 5 août.

Le mardi 4 août, le duo Les Intemporels composé de Linda Proulx et Guy Vandal sera en prestation au parc André-Ossant. Ils interpréteront des classiques de la chanson francophone.

Le lendemain, le mercredi 5 août, Patrice Courchesne, accompagné de sa guitare, présentera des chansons à saveur blues et pop-rock d'hier à aujourd'hui aux Jardins de la Baronne de la Maison des gouverneurs. Les spectateurs pourront entendre des pièces musicales de, entre autres, Stevie Ray Vaughan, John Mayer et Tracy Chapman.

Les deux spectacles seront présentés de 19 h à 20 h.

Plus d'informations sur les spectacles sont disponibles auprès du Service des loisirs de la ville au 450 780-5600, poste 4400 ou par courriel au loisirs@ville.sorel-tracy.qc.ca. K.D.

ANTIROUILLE

À PARTIR DE **109⁹⁵\$**

DURA TECH

15\$ DE RABAIS
SUR VOTRE PROCHAIN TRAITEMENT
* Voir détails en succursale.

CONTACTEZ-NOUS
> 450-743-7270

gms
AUTO + CLINIQUE

1225 CHEMIN DES PATRIOTES
SOREL-TRACY

Valide jusqu'au 31 août 2020

181294

181249

TOUT NOUVEAU!

Toujours bien entretenue, secteur tranquille et recherché, grand terrain de 9 000pc, poêle à bois, 2 cac, 2 remises, tlot... 119 900\$ RARE!

TOUT NOUVEAU!

Bungalow avec garage convertit, spa, piscine, thermopompe... Clé en main, secteur École Au Petits Bois!!! Faites vite!!!

JENNIFER COURNOYER

COURTIER IMMOBILIER

450 746-9332

Consultez vos professionnels locaux!

VENDU

La maison-vedette de la semaine



À Sorel-Tracy, 755 rue de Ramezay

Charmante propriété très bien entretenue dans un secteur de choix. Terrain de 7 167 pieds carrés, clôturé, paysagé et piscine hors-terre chauffée. Il y a 4 chambres dont 2 au sous-sol, une grande salle familiale et un garage attaché de 16 x 26 pieds. Elle est sise dans un cul-de-sac, une rue peu passante et très tranquille.

Centris : 20392134
Prix: 329 000 \$

Contactez Immeubles Bardier
au 450 556-1212
520, boul. Fiset, Sorel-Tracy
www.bardier.ca

181272

Mario Larouche Courtier immobilier

450 746-3751



TOP 100 MEILLEURS VENDEURS POUR TOUT LE RÉSEAU P.Q.

Certifié méritas Platine (solo) 2018

- Garantie domiciliaire aux acheteurs
- Garantie désistement aux vendeurs



St-Roch
Jolie, bord de l'eau



Tracy
Avec garage



St-Robert
Fermette



Tracy
Terres d'en haut



Ste-Anne
Très bien



Tracy
4 plex très rentable

159 000\$

Centris 19473222

SECTEUR TRACY

Adorable cottage avec 3 chambres à coucher, une salle d'eau et une salle de bains. Beau à l'extérieur comme à l'intérieur. Cour bien aménagée avec piscine hors-terre. Près d'un parc et de la rivière Richelieu. À voir!

1234, rue Vandal

169 000\$

Centris 12854913

SECTEUR SOREL

Beau jumelé magnifiquement entretenu à proximité de tous les services et d'un parc. 3 chambres à coucher et deux salles de bains. Un produit qui mérite le détour.

413, place Laurentienne

299 000\$

Centris 14382955

SECTEUR TRACY

Beau grand cottage avec 5 chambres à coucher. Cour particulièrement attrayante avec son jardin d'eau, son patio à niveaux multiples et sa piscine creusée. Salle de Bains et cuisine revues en 2019. Beau produit situé dans un quartier homogène et près de tous les services.

7250, rue des Muguets



ÉQUIPE BERTON
450 742-0000
www.encorevendu.ca

181253

SECTEUR SOREL

NOUVEAU PRIX

Ce jumelé vous réserve plusieurs belles surprises : cour savamment aménagée, intérieur chic et de bon goût. 4 chambres à coucher, une salle de bains et une salle d'eau. Secteur familial, à proximité d'un boisé et d'une piste cycle. Appelez-nous pour une visite avant qu'il ne soit trop tard.

1788, rue Charles-Gill

SECTEUR SAINT-BARTHÉLEMY

339 000\$

Centris 16217767

Vous rêvez de la rive Nord, des montagnes et des météores? Cette vaste propriété avec ses 4 chambres à coucher, ses 2 salles de bains et ses 2 vérandas trois saisons et toute désignée pour vous. En prime, pour dialoguer avec Mère Nature, un terrain de plus 107 500 pieds carrés.

2660, rue de la Cabane



IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier agréé
450.880.0193

L'expérience fait la différence – 520, boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca

<p>NOUVEAU CENTRIS # 15854253</p> 	<p>NOUVEAU CENTRIS # 24739023</p> 	<p>NOUVEAU CENTRIS # 10235552</p> 	<p>CENTRIS # 20920199</p> 	<p>CENTRIS # 12575956</p> 	<p>CENTRIS # 17607479</p> 
<p>Sorel-Tracy Charmant plain-pied situé près du centre-ville et des promenades de Sorel. Elle vous offre 3 chambres au rez-de-chaussée, 2 chambres au sous-sol et une possibilité d'en faire d'autres. Cette maison a été prolongée dans les années 1980, un solarium 12,3 x 4,7 pieds et un patio de béton 14 x 22 pieds.</p>	<p>Sorel-Tracy Belle propriété en rangées située dans un beau secteur, près de tout. Un terrain entièrement clôturé. Le salon est doté d'un poêle à granules. La cuisine et la salle à manger sont à aires ouvertes. Il y a 2 chambres à coucher qui sont à l'étage ainsi qu'une salle de bain.</p>	<p>Saint-Joseph-de-Sorel Il y a 2 maisons situées sur le même lot de terrain. Maison 307 de 23 x 21 pieds, extérieur en aluminium et 3 chambres au 2e étage. Maison 311 de 20 x 15 pieds, extérieur en vinyle et 1 chambre au sous-sol. Garage de 16 x 24 pieds isolé et chauffé.</p>	<p>Sainte-Anne-de-Sorel Charme et cachet. Vous serez envoûtés à coup sûr par l'emplacement! Propriété centenaire particulièrement bien entretenue et mise à jour au fil des ans offrant vue sur le chenal. Une des rares vraies en condition de en main! Bord de l'eau navigable. Accès rapide au fleuve. Nombreux bâtiments sur grand terrain pas de voisin à l'arrière.</p>	<p>Sorel-Tracy Propriété de 5 logements + un 6e qui est un entreposage. Possède 3 logements de 4 1/2 et 2 logements de 3 1/2. Le propriétaire actuel a investi 150 000 \$ à 175 000 \$. Il y a eu beaucoup de travaux au fil des ans qui ont été effectués comme le vinyle, les corniches, les portes, les fenêtres, les balcons et d'autres.</p>	<p>Sorel-Tracy Magnifique domaine de 9 arpents avec terrain boisé. Il possède une écurie de 5 box dans la moitié du garage. 3 parcs à chevaux et 1 parc à chien clôturé. Et la maison: 2006 rénovée, grand solarium sur fondation très lumineuse. Salon avec un foyer au bois à combustion lente.</p>
<p>CENTRIS # 2853930</p> 	<p>CENTRIS # 15086384</p> 	<p>CENTRIS # 22650709</p> 	<p>CENTRIS # 27938609</p> 	<p>CENTRIS # 9024332</p> 	<p>CENTRIS # 19958101</p> 
<p>Sorel-Tracy Maison exceptionnelle de construction récente au bord de la rivière Richelieu. Possédant 4 chambres à coucher dont 2 immenses au sous-sol. Bord de l'eau aménagé. Garage attaché et chauffé 16x20 pieds.</p>	<p>Pierreville Propriété riveraine exceptionnelle offrant vue sur le Fleuve et sur le Chenal Tardif. Grand terrain dont 14 Arpents cultivables et une partie boisée. Maison en parfaite condition. Chemin pour accès direct au Lac St-Pierre! Garage de 29x45 pieds où rien ne manque.</p>	<p>Sorel-Tracy Les 2 logements de 6 1/2 sont sur 2 étages. Deux panneaux électriques avec les deux entrées électriques ont été refaits jusqu'au poteau. Le revêtement de la toiture est en bon état. Le chauffe-eau a été changé en 2014. Le panneau électrique 100 ampères a été changé en 2014 environ.</p>	<p>Yamaska Immeuble de 4 logements bien situé dans une rue paisible. Quadruplex avec énorme potentiel sur un grand terrain de 15 992 pieds carrés. Il y a trois logements de 4 1/2 et 1 logement de 5 1/2. Très bien entretenu, avec un revenu brut potentiels annuels de 33 300 \$.</p>	<p>St-Francois-du-Lac Cottage spacieux, rénové aux fils des années. Un terrain de 27 032 pieds carrés, une cour intime avec une piscine hors-terre de 18 pieds. Un garage double de 28 x 32 pieds chauffé. Une possibilité de bi-génération et logement ou garderie au sous-sol.</p>	<p>Sorel-Tracy Propriété à étages est très bien entretenue située à proximité de tous les services, du centre-ville, des restaurants, des magasins et des écoles. Celle-ci possède 7 chambres à coucher dont 4 au deuxième étage et 2 autre au sous-sol. Les armoires de cuisine sont en chêne.</p>
<p>CENTRIS # 16885808</p> 	<p>CENTRIS # 12974353</p> 	<p>CENTRIS # 20584011</p> 	<p>CENTRIS # 22218220</p> 	<p>CENTRIS # 16284868</p> 	<p>CENTRIS # 22736030</p> 
<p>Sorel-Tracy Magnifique maison abritant un gîte, située près de tous les services. Celle-ci a été agrandie. Elle dispose de 5 chambres dont 4 qui sont à l'étage, un salon de coiffure au sous-sol et une piscine creusée. Un garage de 24 x 14 pieds et une remise de 12 x 7 pieds.</p>	<p>Sainte-Victoire-de-Sorel Pour amant de la nature. Magnifique maison en pierres avec garage attaché, située à la campagne. Un immense terrain de 67 500 pieds carrés avec boisé à l'arrière et une écurie de 3 box possibilité de 4. Une superbe cuisine refaite avec des grands comptoirs de quartz.</p>	<p>Sorel-Tracy Joli duplex directement en face de l'entrée du Parc Regard sur le Fleuve. Il est à proximité de tous les services. Un 4 et demi + un 5 et demi. Revêtement de la propriété repeint en 2012. Fournaise 2012 et partie arrière en tôle de la toiture 2012. Remise 12x14 pieds.</p>	<p>Sorel-Tracy Superbe immeuble situé à proximité du Fleuve et près de l'hôpital. Il a été très bien entretenu avec les années. Triplex de deux 5 1/2 et un 4 1/2. Un grand stationnement derrière et un espace de rangement pour les locataires dans la cour arrière. À l'étage, superbe logement idéal pour propriétaire occupant.</p>	<p>St-Elphège Grand cottage de 3 étages finis, avec 4 chambres, presque entièrement rénovée. Grand terrain, 2 garages dont un récent de 40' X 25' X 10, de haut, sur dalles de béton, et 2 bâtiments. Vue magnifique sur les terres. L'air de la campagne vous fera le plus grand bien!</p>	<p>Sorel-Tracy Superbe propriété sise dans un secteur tranquille, tout près de tous les services, de l'autoroute 30. Un beau grand terrain, aménagé et clôturé de 11 448 pieds carrés. Il y a un garage de 16 x 28 pieds, 4 chambres à coucher, une mezzanine et une piscine hors-terre dans la terre de 15 pieds.</p>
<p>CENTRIS # 26615396</p> 	<p>CENTRIS # 28445121</p> 	<p>CENTRIS # 27819880</p> 	<p>CENTRIS # 24214722</p> 	<p>CENTRIS # 19207131</p> 	<p>CENTRIS # 23409002</p> 
<p>Sorel-Tracy Charmante maison située dans un cul-de-sac près d'une école primaire, du centre-ville et des Promenades de Sorel. Cette propriété possède 3 chambres à coucher, un salon avec foyer et une grande salle familiale au sous-sol. Le sous-sol est pleine hauteur et entièrement aménagé.</p>	<p>St-Francois-du-Lac Propriété rebâtie en 2014 sur ancienne fondation avec 3 garages. 24 arpents de terrain dont 14 boisés. Un logement de 3 1/2 sur le côté gauche. Garage en tôle sur dalle de béton de 22x28'8" pieds. Un 2e garage de 34x54 pieds. Un hangar de 20'6x24'6 pieds & une cabane de 31x24 pieds.</p>	<p>Pierreville Quadruplex situé à quelques minutes du centre-ville. Il y a 2 logements 3 1/2 et 2 logements 4 1/2. Puis, 4 rangements au sous-sol et 1 grand Aéri appartient au propriétaire. Quelques travaux ont été effectués au cours des années. Ce 4 logements est à un prix abordable avec un terrain de 16 922 pieds carrés.</p>	<p>St-Antoine-sur-Richelieu Charmante propriété située en campagne. Elle possède un garage (2008) et un abri-d'auto (2 voitures). La finition du sous-sol a été refaite, murs, isolation, plafonds et les colombages. Une grande partie de l'électricité du sous-sol qui a été refaite. Le linoléum dans la cuisine et la salle à manger a été changé.</p>	<p>Sorel-Tracy Duplex bien entretenu et rénové. Les 2 logements sont des 4 1/2. Cette propriété est située à proximité de l'hôpital, des transports en commun et des écoles. Un garage de 15 x 22 pieds se trouve derrière. Des rénovations ont été apportées à la finition intérieure et des menus travaux ont été effectués.</p>	<p>Sorel-Tracy Propriété en brique située près de l'hôpital Hôtel Dieu. Possède une grande cour arrière clôturée et bordée de haies avec piscine au sel. Des poutres apparentes sont situées au plafond du rez-de-chaussée ainsi qu'un magnifique foyer double au salon. Un garage attaché de 15,4 x 23 pieds.</p>
<p>CENTRIS # 11652321</p> 	<p>CENTRIS # 19488418</p> 	<p>CENTRIS # 22004522</p> 	<p>CENTRIS # 21177622</p> 	<p>CENTRIS # 11388006</p> 	<p>CENTRIS # 24989519</p> 
<p>Sorel-Tracy Cette propriété est située sur une rue tranquille. La fondation de la maison est isolée à l'uréthane. Une cour arrière clôturée, paysagée avec une piscine hors-terre de 8 pieds. Quelques rénovations ont été effectuées dans la maison.</p>	<p>Sorel-Tracy Ce duplex possède 2 logements de 4 1/2. Il est situé dans une rue tranquille et près de l'hôpital, les transports en commun et des écoles. Des rénovations ont été apportées à la finition intérieure et des menus travaux ont été effectués.</p>	<p>Sorel-Tracy Duplex comprenant un grand 3 1/2 et un 4 1/2. Cette propriété est très bien située dans un secteur paisible. Elle est à quelques minutes de l'hôpital Hôtel-Dieu, des commerces et près du fleuve. Le logement #7 est loué 4255 par mois et l'autre est présentement occupé par le propriétaire. Beaucoup de rénovations ont été effectuées.</p>	<p>Contrecoeur Jolie maison bien entretenue située à 2 minutes de l'autoroute 30. Beau terrain de 4 306 pieds carrés entouré de haies et clôturé d'un côté. Celle-ci est sise sur le coin d'une rue privé qui débouche sur le fleuve. Une remise de 10 x 20 pied. A peu de frais et dé en mains.</p>	<p>Pierreville Propriété située sur un terrain de 20 200 pieds carrés avec un accès à la rivière St-François. Possède 3 chambres à coucher à l'étage, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Toit refait en 2012. Remise avec électricité et porte de garage ajoutée en 2013.</p>	<p>St-Ours Maison complètement rénovée au fil des années avec 4 chambres et 2 salles de bains. Des armoires de cuisines en mélamine avec grain de bois. Un grand garage attaché 23 x 24 pieds. Cette propriété est située sur un terrain de 14 000 pieds carrés dans un secteur tranquille.</p>
<p>CENTRIS # 11842649</p> 	<p>COMMERCIAL CENTRIS # 23644334</p> 	<p>CENTRIS # 26442015</p> 	<p>CENTRIS # 13465631</p> 	<p>CENTRIS # 26121688</p> 	<p>CENTRIS # 16145792</p> 
<p>Sorel-Tracy Duplex jumelé, un logement 5 1/2 et l'autre 3 1/2. Un revenu annuel de 16 800 \$, loyer de 500\$/mois et de 900\$/mois. Propriété sur un terrain de 6 464 pieds carrés.</p>	<p>Sorel-Tracy Bâtisse commerciale située à proximité de tous les services. La façade de cette bâtisse est toute vitrée. Elle est en briques, en vinyle et en stucco. Cet espace de bureau est très grand et il y a des plafonds de 11 pieds de hauteur. Il est idéal pour y faire votre prochain bureau.</p>	<p>Saint-Francois-du-Lac Chalet de 4 saisons qui est un des rares avec électricité. Accès par bateau et hiver en motoneige ou auto par la pointe du Nord-est et 5 minutes de marche. Il est situé près de l'embouchure de la rivière St-François. Terrain gazonné en grande partie avec arbres matures. Un merveilleux couché de soleil.</p>	<p>Sorel-Tracy Charmante maison de briques et de pierres située dans un cul-de-sac à proximité de tous les services, des écoles, à l'accès de l'autoroute 30, etc. Ce plain-pied possède 3 chambres à coucher au rez-de-chaussée, un grand sous-sol de 29 x 24 pieds et une remise 12 x 18 pieds. Il y a aucun voisin à l'arrière.</p>	<p>Sorel-Tracy Triplex total brique, exclusivité et rareté sur le marché avec ses appartements de 3 chambres à coucher, grand stationnement, aucun voisin à l'arrière avec espace vert gazonné. Beaucoup de place à optimisation et augmentation des revenus de location, et ce, avec grande facilité.</p>	<p>Sorel-Tracy Grand 5.5 de 970 pieds carrés. Situé près des écoles et services, accès rapide à l'autoroute 30, à 65km de Montréal.</p>



CENTRIS # 26879265

Sorel-Tracy

Maison de 4 chambres dont une attenante à une salle de bain (chambre des maîtres). Porte patio donnant sur un balcon avant avec auvent rétractable de 11'8x5 pieds. Toiture de tôle repeint vers 2008.



CENTRIS # 23852890

Sorel-Tracy

Grande et chaleureuse propriété en excellente condition. Vue partielle sur l'eau, potentiel immense, 2 salles de bains refaites, sous-sol prêt à être aménagé, revêtement de pierre ajouté au début des années 2000, toit 2011. Poêle et foyer au bois. Possibilité de séparer un terrain de 21 000 pieds carrés.



CENTRIS # 26143444

Sorel-Tracy

Beaucoup plus vaste qu'il ne le paraît. Bungalow de construction 2012 à aires ouvertes, belle luminosité, grande cuisine avec îlot, 3 chambres à l'étage et 2 au sous-sol ainsi que 2 salles de bains. Terrain clôturé (2019) avec un patio à 3 paliers et une piscine hors-terre de 24 pieds.



CENTRIS # 14190070

Contrecoeur

Propriété sise en plein cœur du village. Celle-ci possède des belles poutres apparentes dans les pièces principales ce qui donne un cachet chaleureux. Il y a deux chambres à coucher à l'étage et des planchers antiques, une cuisine donnant sur jolie petite véranda. Quelques travaux ont été effectués au cours des années.



CENTRIS # 26158874

Blainville

Somptueuse propriété située dans un secteur recherché, à proximité de tous les services, accès rapide à l'auto. 15. Il y a 3 grandes chambres à coucher à l'étage et 3 au sous-sol, 2 poêles à combustion lente, une grande salle familiale. En plus, d'un logement insonorisé, fermé et une entrée indépendante.



CENTRIS # 24581145

Yamaska

Quadruplex en bonne condition, 4 x 4 1/2 sur deux étages. Cet immeuble a été construit en 2013 sur un terrain de 9 087 pieds carrés. Emplacement de choix, rue tranquille. Revenus bruts potentiels annuels de 32 100\$. Grands logements avec une belle luminosité.



CENTRIS # 13951429

Saint-Antoine-sur-Richelieu

Magnifique maison de rêve sur le bord de l'eau avec trois terrasses munies de moustiquaires rétractables électriques ainsi qu'une cuisine extérieure (environ 70 000\$ investi sur la terrasse).



CENTRIS # 13270609

Saint-Ours

Maison avec revenu, au fond d'une rue, avec magnifique terrasse intime et terrain le long d'un ruisseau, véritable petit coin de paradis en campagne. Logement principal avec foyer et plafond cathédrale.



CENTRIS # 9240883

Sorel-Tracy

Magnifique propriété sise dans un quartier tranquille à 2 minutes de la 30. Celle-ci est très bien entretenue. Possède un hall d'entrée avec grand garde-robes, de vastes pièces, une grande salle familiale, un sous-sol complètement aménagé et un salon avec une grande luminosité naturelle.



CENTRIS # 26636616

Saint-Bonaventure

Chalet situé sur un terrain loué du camping Domaine du Bassin. Un secteur tranquille entouré d'arbres et tout près de la rivière Saint-François. Vous pourrez admirer tous les jours de splendeur coucher de soleil. Il y a 2 chambres à coucher, une remise et la toiture a été refaite en 2016 (environ). Un petit coin où s'échapper de la ville.



CENTRIS # 25348794

Saint-Robert

Splendide maison très bien entretenue. Terrain immense de plus de 26 000 pieds carrés et ce sans aucun voisin à l'arrière. Cette propriété, offre le confort et l'espace pour toute la famille. Elle possède 4 chambres, une salle familiale avec table de billard et une salle de spa. Un garage de 14 x 26 pieds.



CENTRIS # 12921254

Sorel-Tracy

Charmant bungalow 4 côté brique, situé à quelques mètres d'une école primaire et de tous les services. 4 CAC dont 3 au à l'étage principale. Propriété bien entretenue au fil des années. Une visite et vous serez charmés.



CENTRIS # 28618816

Pierreville

Ancien chalet complètement rénové en 1993, posée sur une nouvelle fondation et une nouvelle installation septique. Maison de 3 chambres dont 2 sont au sous-sol, un grand terrain de 33 978 pieds carrés et un garage double isolé de 24 x 30 pieds. Cour arrière avec piscine hors-terre de 24 pieds. La plomberie et l'électricité ont été refaites.



CENTRIS # 14701803

Sorel-Tracy

Très grande propriété toute en briques. Elle est située à proximité de tous les services du centre-ville. Une maison de 3 chambres à coucher dont 2 au 2e étage, des grandes pièces à aires ouvertes et un garage double de 26 x 54 pieds. Il y a plusieurs grandes fenêtres ce qui crée une propriété chaleureuse et ensoleillée.



CENTRIS # 24433840

Sorel-Tracy

Duplex situé dans un secteur près de tous les services, piste cyclable, promenade sur regard sur le fleuve et l'hôpital. Logements en très bon état demandant peu d'entretien et à un bon emplacement. Il y a 2 x 4 1/2, une petite cour arrière et une remise.



CENTRIS # 13320863

St-Ours

Ravissante propriété en excellente condition, très propre et entretenue au fil des ans. Celle-ci dispose de 4 chambres possibilité d'une 5e et une véranda lumineuse. Quelques rénovations ont été effectuées : plancher changé, cuisine refaite (2013), moulures et cadres de porte ajoutés. Fondation isolée à l'uréthane.



CENTRIS # 12404271

St-François-du-Lac

Propriété centenaire bien entretenue au fil des années et située sur un coin de rue. Elle possède des grandes pièces, 3 chambres + possibilité d'une 4e dans le 404. Il y a 2 entrées indépendantes pour les logements + une pour le s-sol. Un grand terrain paysagé avec garage.



CENTRIS # 22034917

Sorel-Tracy

Propriété située dans un secteur tranquille près de tous les services. Terrain avec piscine hors terre, clôturé et bordé de haie. Il y a eu quelques travaux qui ont été fait, toiture changée en 2010, les comptoirs de la cuisine et la toile de la piscine en 2017. Idéal pour une petite famille, 3 chambres et à proximité des écoles.



CENTRIS # 17554009

Sorel-Tracy

Duplex refait à neuf près du centre-ville de Sorel, deux logements de 5 et demi, avec un garage détaché de 16 X 20 pieds et une remise 12 X 12 pieds. Le coût des travaux investi est de 30 000 \$.



CENTRIS # 27464413

Sorel-Tracy

Superbe propriété. Garage double de 24 x 25 pieds, avec mezzanine. Un terrain de 8 302 pieds carrés, clôturé, un balcon en bois traité de qualité supérieur et une piscine hors-terre de 15 pieds. L'intérieur a été repeint, une chambre à coucher et une salle d'eau ont été ajoutées au sous-sol.



CENTRIS # 24078101

Sorel-Tracy

Jolie maison abordable très bien entretenue. Celle-ci est à proximité d'un arrêt d'autobus, d'une école primaire, des restaurants, des pharmacies et du centre-ville de Sorel-Tracy. Il y a 2 chambres à coucher, une cuisine avec un bay window, un garage de 12 x 28 pieds et un patio en bois de 16 x 13 pieds. À qui la chance!



CENTRIS # 10590868

Ste-Victoire-de-Sorel

Charmante propriété très propre et bien entretenue. Elle a été entièrement rénovée entre 2006 et 2011. Elle dispose d'une cuisine vaste et fonctionnelle, une luxueuse salle de bain, une unité de climatisation centrale et beaucoup de rangement.



CENTRIS # 19103932

St-Ours

Charmante maison située en campagne. Terrain de 20 250 pieds carrés, aucun voisin derrière. Il y a 3 chambres à coucher à l'étage possibilité d'en faire une quatrième (boudoir), 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée dont une qui est utilisée comme studio, isolée et insonorisée.



CENTRIS # 20291084

Yamaska

Propriété située sur un terrain de 23 500pc, possédant 5 cac et possibilité d'en avoir plus, avec un garage attaché de 16 X 27pi et un abri d'auto. Un bel endroit campagnard avec un solarium à l'arrière et une grande galerie à l'avant.



CENTRIS # 21501702

Sorel-Tracy

Triplex idéal pour un propriétaire occupant avec sa grande cour absolument exceptionnelle pour l'emplacement. Secteur du Faubourg (Ancien Fort-à-mélasse). Près de l'hôpital et de tous les services. Tout brique, véritable petit joyau du patrimoine!



CENTRIS # 20835037

Sorel-Tracy

Très beau duplex situé à quelques pas du Centre-ville et du Carré Royal. Une belle cour intime ensoleillée et à l'abri des regards. Le logement à l'étage a une grande terrasse. Un coin tranquille même en ville. Il vous offre d'être propriétaire occupant ou non. Une visite s'impose!



CENTRIS # 24035043

Sorel-Tracy

Propriété unifamiliale sur beau grand terrain d'environ 6 arpents toujours bien entretenue. Plusieurs rénovations apportées au fil du temps; toiture, cuisine et fournaise électrique.



CENTRIS # 15958395

Pierreville

Spacieuse maison, idéale pour grande famille ayant besoin d'espace. Propre, bien entretenue, située à distance de marche de tous les services. Intéressant pour maison de chambres. Thermopompe murale 2018. Gouttières et soffites 2018, fenêtres refaites depuis les 5 dernières années pour la plupart, toit 2014. Prix réduit de 50 000\$ pour vente rapide.



CENTRIS # 27938821

St-Roch

Superbe bungalow avec rez-de-jardin d'où vous accédez à la piscine par deux portes-patio. Cette somptueuse demeure possède 4 chambres, une cuisine entièrement rénovée avec comptoir en granite, beaucoup de rangement, armoires en bois. Belle piscine creusée avec vue surplombant le Richelieu.



CENTRIS # 16338506

Sorel-Tracy

Charmante maison toute en brique. Un garage attaché de 14x30 pieds. Un poêle au bois dans la salle familiale au sous-sol ainsi qu'un foyer au bois dans le salon au RDC. Il y a 5 chambres à couché dont 2 au sous-sol. Les armoires de cuisine sont en bois. Un patio de béton derrière de 18x12 pieds.



CENTRIS # 9542023

Saint-François-du-Lac

Maison d'époque aux pièces avantageuses avec superbe potentiel de restauration pour petit prix. Elle a gardé l'aspect rustique! Possède déjà 5 chambres. Beau grand terrain. 2 bâtiments dont une immense grange.



CENTRIS # 28414600

Sorel-Tracy

La campagne en ville. Située à un endroit exceptionnel dans un rang qui ne débouche pas. Avec immense terrain et une cabane à sucre, lac artificiel, chemin carrossable. Vraiment unique. Maison en parfaite condition, clé en main.



CENTRIS # 14603760

Sainte-Victoire-de-Sorel

Belle propriété située sur un très grand terrain de 63 arpents, terre boisée avec érablière. Un garage de 16 x 27 pieds avec rangement au 2e étage. La majorité des fenêtres du sous-sol ont été changées en 2019. Il y a 4 chambres à coucher dont une au sous-sol, un foyer et un poêle au bois.



CENTRIS # 22836942

Sorel-Tracy

ottage situé à 2 pas de l'hôpital et du parc Regard sur le fleuve. Cuisine refaite avec goût, superbes planchers de bois, 3 chambres à coucher à l'étage, grande salle de bain, salon et salle à manger à aires ouvertes. Superbe cour et très intime de 2 780 pieds carrés, terrain clôturé et aménagé.



CENTRIS # 22587699

Sorel-Tracy

Duplex entièrement rénové au cours des années. Les planchers, armoires et balcons ont été refaits. Cette propriété est propre et bien entretenue. Elle est située en face d'un vaste stationnement municipal près du centre-ville, des commerces, parcs et arrêts d'autobus.



CENTRIS # 23527709

Sorel-Tracy

Superbe duplex en pierre situé dans un rond-point près de l'hôpital Hôtel-Dieu. Ce secteur est très tranquille et à proximité de tout. Cette propriété rapporte un revenu annuel de 14 000 \$. Un terrain de 8 234 pieds carrés avec un garage de 13 x 20 pieds.



CENTRIS # 15285842

Sorel-Tracy

Triplex situé près du centre-ville sur un terrain de 4 392 pc. Trois logements 6 1/2 pièces loués avec revenus de 23 800\$ par année. Avec remise.



CENTRIS # 20939243

Sorel-Tracy

Plain-pied, abri d'auto, tout brique, revêtement de toiture mai 2020. Intérieur vaste & rénové, salon & salle à manger à aire ouverte, foyer électrique encastré, cuisine avec armoires de chêne restaurées, comptoir de granite, dossier de céramique noir lustré, mur de pierre et encore plus.



CENTRIS # 22587699

Sorel-Tracy

Duplex entièrement rénové au cours des années. Les planchers, armoires et balcons ont été refaits. Cette propriété est propre et bien entretenue. Elle est située en face d'un vaste stationnement municipal près du centre-ville, des commerces, parcs et arrêts d'autobus.

COMMERCIAL

Vous voulez partir en affaires et vous chercher un endroit où vous établir. Que ce soit en restauration, mécanique, bureau d'affaires ou autre, nous avons quelque chose pour vous.

Nous disposons de plusieurs bâtisses ou locaux commerciaux à vendre.

Parmi ceux-ci un garage de mécanique qui est très bien établie avec une bonne clientèle, la retraite est la cause de cette vente.

Nous avons aussi un autre garage de mécanique vide avec une bonne visibilité, le décès du propriétaire est la cause de cette vente.

53 A rue George, Sorel-Tracy | 450 746-1111

RE/MAX SIGNATURE
AGENCE IMMOBILIÈRE



Serge COUTURE
Courtier immobilier
450 587-3504
levcout@videotron.ca

470 DU QUAI STE-ANNE DE SOREL

NOUVEAU



BUNGALOW, 4 CÔTÉS BRIQUE, ZONE NON INONDABLE. VUE SUR L'EAU, PAS DE VOISIN EN ARRIÈRE. 219 000\$

57 PETIT BOIS PIERREVILLE

NOUVEAU



COTTAGE RÉCENT. BEAU TERRAIN EN ZONE AGRICOLE. COUP DE COEUR ASSURÉ. 215 000\$

121 31 AVENUE MONTRÉAL

NOUVEAU



CONDO REZ DE JARDIN. À DEUX PAS DU FLEUVE AVEC ACCÈS À PIED. 4 1/2 TRÈS PROPRE. 179 000\$




VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER? APPELÉZ-MOI POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ.



Manon ST-PIERRE
Courtier immobilier
450 561-3617
manonstpierre.rmx@gmail.com

NOUVEAU

219 000 \$

STE-ANNE DE SOREL, 470 RUE DU QUAI. CENTRIS 18654777



Kate CLAVEAU

Courtier immobilier résidentiel
450 881-3440
kate.claveau@remax-quebec.com

C'est un bon moment pour vendre, énorme bassin d'acheteurs. Pour une bonne mise en marché efficace de votre propriété, contactez-moi !



Maria ALVAREZ
Courtier immobilier résidentiel
514 838-5332
maria.inmo@hotmail.com



VENDU

POUR OBTENIR DES RÉSULTATS, APPELÉZ-NOUS! ÉQUIPE MARIA ALVAREZ ET SOPHIE CHEVALIER.



VENDU



Sophie CHEVALIER
Courtier immobilier résidentiel
450 808-3534
sophie.chevalier@remax-quebec.com

NOUVELLE INSCRIPTION | 186, AV. DE L'HÔTEL-DIEU

143 900 \$







TRÈS JOLIE MAISON ENTIÈREMENT RÉNOVÉE ET DÉCORÉE AU GOÛT DU JOUR ! TOUT, TOUT A ÉTÉ RÉNOVÉ À L'INTÉRIEUR! SITUÉE AU COEUR DU VIEUX SOREL, À PIED DE TOUS LES SERVICES AVEC GARAGE PLUS 2 PLACES DE STATIONNEMENT. CENTRIS 15799635



Pascale CLÉDIC
Courtier immobilier
450 561-3152
pascale.cledic@remax-quebec.com

VOUS PENSEZ VENDRE? C'EST LE TEMPS DE PASSER À L'ACTION, LES ACHETEURS SONT LÀ! POUR UNE ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, APPELÉZ-MOI.

VENDU

ST-JOSEPH-DE-SOREL



VENDU

CONTRECOEUR



VENDU

SOREL-TRACY



Le port du masque est maintenant obligatoire

dans les lieux publics fermés
ou partiellement couverts
et dans les transports collectifs

comme :

les supermarchés,
les centres commerciaux,
les boutiques,
les cinémas,
les restaurants,
les bars,

les autobus,
le métro,
le train,
les traversiers,
les taxis
et les véhicules
de covoiturage.

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/masque](https://quebec.ca/masque)

 1 877 644-4545

Votre
gouvernement 

Québec 

VOS PETITES ANNONCES LOCALES

Les 2 Rives .com

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

450 742-1002 / 450 771-0677 / classees@dbccomm.qc.ca

1065\$
+ TAXES
1224\$

20 MOTS
par annonce

LES PETITES ANNONCES
SONT PAYABLES À L'AVANCE

Le mot additionnel
35¢ + taxes



Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE

AVIS AUX ANNONCEURS

Les 2 Rives ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le vendredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER À LOUER

- 100 À partager
- 105 Bureaux - locaux
- 110 Chalets
- 115 Chambres
- 120 Condominiums
- 125 Garages - entrepôts
- 130 Lofts
- 135 Logements 1-1/2 - 2-1/2
- 140 Logements 3-1/2
- 145 Logements 4-1/2
- 150 Logements 5-1/2 et plus
- 155 Maisons unifamiliales À LOUER
- 160 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes

IMMOBILIER À VENDRE

- 200 À revenus
- 205 Chalets
- 210 Commerces - Édifices commerciaux
- 215 Condominiums - lofts
- 220 Fermes - Terres
- 225 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes
- 230 Maisons unifamiliales À VENDRE
- 235 Terrains

À VENDRE

- 300 Ameublements - Électroménagers
- 305 Animaux
- 310 Antiquités
- 315 Articles de sports
- 320 Bois de chauffage
- 325 Machinerie et pièces agricoles
- 330 Matériaux de construction
- 335 Musique
- 340 Outillage
- 345 Ventes de garage
- 350 Divers

SERVICES

- 400 Amitiés - Rencontres
- 405 Astrologie
- 410 Construction - Rénovation
- 415 Cours - Formation
- 420 Entretien ménager
- 425 Événements - Voyages
- 430 Garderies
- 435 Occasions d'affaires
- 440 Offres d'emploi
- 445 Perdu - Trouvé
- 450 Santé
- 455 Services comptables - Impôts
- 460 Services divers
- 470 Recherche divers

VÉHICULES

- 500 Automobiles
- 505 Bateaux - Motomarines
- 510 Camions - Camionnettes - Vus
- 515 Motoneiges - Motocyclettes - VTT
- 520 Véhicules - Garages
- 525 Véhicules récréatifs

PRIÈRES - REMERCIEMENTS

- 600 Prières - Remerciements

ENCANS

- 700 Encan

115 CHAMBRES

CHAMBRE à louer sur la rue Cadieux à Sorel-Tracy. Roger 450-517-0465

125 GARAGES / ENTREPÔTS

MINI-ENTREPÔTS. Toutes grandeurs, à louer 3 mois minimum. Appelez Robert: 450-587-3292.

MINI entrepôts Tracy minientrepotstracy.com Location 450-561-7307 450-880-0795 2525 Marie-Victorin, Sorel-Tracy

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

2-1/2, St-François-du Lac, meublé, 2 stationnements, remise, Libre. 365\$/mois. 514-952-9517.

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

CHAUFFÉ / éclairé, câble Vidéotron fourni. À partir de 440\$/mois. Location 12 mois. Non-meublé. Autres grandeurs disponibles. Louis St-Pierre 450-846-3595.

140 LOGEMENTS 3 1/2

3-1/2 St-François-du-Lac 1-bas duplex, nouveaux planchers 2 stationnements, déneigé professionnel. Libre, 425\$/mois. 514-952-9517 ou 514-992-8009

145 LOGEMENTS 4 1/2

TRACY: 3-1/2, 2800 Marie-Victorin. 460\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Grand stationnement déneigé. Libre immédiatement 438-391-1652

145 LOGEMENTS 4 1/2

4-1/2, 222 Sheppard Sud, Sorel. Beau, grand, demi-sous-sol, pas d'animaux, libre 1er août, 430\$/mois. Sur rendez-vous: 819-817-0468.

145 LOGEMENTS 4 1/2

4-1/2, 8, rue Roger, Sorel, propre, 2e étage, pas de chien, stationnements, libre immédiatement. 460\$/mois. 514-995-2141.

4-1/2 rénové, 288, Victoria à Sorel.

Immeuble calme, non-chauffé, non-meublé cour privée, stationnement déneigé, pas d'animaux, non fumeur Libre immédiatement 450-561-8706

145 LOGEMENTS 4 1/2

SOREL, 2663 boul. Fiset, 4-1/2, 2e étage. Frais peints, très propre. Références demandées. Pas d'animaux. Idéal 50ans+. Libre immédiatement 450-796-5493

155 MAISONS UNIFAMILIALES À LOUER

YAMASKA. Maison jumelée à louer. 3 chambres fermées, 2 étages plus sous-sol, véranda, grande cour, grand stationnement déneigés. Libre maintenant 895\$/mois. 514-992-8009, 514-952-9517

300 AMEUBLEMENT / ÉLECTROMÉNAGERS

ÉLECTROMÉNAGERS et meubles. 311, chemin des Patriotes. Visa, MasterCard, Débit. 450-517-1013

350 DIVERS

BATTERIES et chargeurs pour votre triporteur et quadriporteur à très bon prix. Nous livrons Sorel, Tracy et environs. 450-402-0598 Fullomaxx

VENTE de déménagement: bibelots, vaisselle, miroir, meubles, couvrelit, lampes sur pied et sur table, table de centre de salon, etc.

450-746-2830

VERS de terre, composte. Articles de pêche faits maison. Appâts François Ayotte, 4306, Marie-Victorin, Saint-Robert, J0G-1S0; 450-422-1283, cell.: 450-561-5214. Sur appel.

405 ASTROLOGIE

ANA Médium pure, 40ans d'expérience. Ne pose aucune question. Réponses précises et datées, confidentielles. 514-613-0179 (avec ou sans Visa/MasterCard).

410 CONSTRUCTION / RÉNOVATION

RÉNOVATION MARC CHAMPOUX ENR. 450-746-6696 Finition intérieure complète. S.d.b. céramique. Patio. Galerie, et plus... RBQ #5598-0445-01

410 CONSTRUCTION / RÉNOVATION

TRAVAUX maçonnerie. Réparation têtes de cheminées, rejointement, remplacement briques. Estimation gratuite. Licence RBQ. Tél.: 450-517-1917.

440 OFFRES D'EMPLOIS

CHAUFFEURS demandés 2 mois, entre 23\$ et 27\$/h. selon disponibilité et expérience. Possibilité travail à l'année. Bonus de performance. Possibilité plusieurs autres avantages. Transport NorJac inc. Saint-Pie. Jacques 514-968-1102 ou René 514-829-5330.

460 SERVICES DIVERS

SAAQ. Victime d'accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite! M. Dion, Avocats: 514-282-2022 www.sosaaq.com

SOLUTIONS à l'endettement. Laissez-nous vous aider. Un versement/mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.



Centraide Richelieu-Yamaska

Ici, avec cœur



Pour soutenir les organismes
de chez nous

Faire un don: centraidery.org
450-773-6679

CARRIÈRE



Nous embauchons
**CENTRE DE DISTRIBUTION
VARENNES**

**MANUTENTIONNAIRE/
PRÉPARATEUR DE
COMMANDE**

15\$/h

- 25 heures garanties
- Avantages sociaux
- Possibilité d'avancement

Étudiants recherchés pour travail
le samedi et dimanche

Postuler au Costco.ca: Carrières

AJOUTEZ
DE LA
VISIBILITÉ À
VOTRE PETITE
ANNONCE

450 771-0677

UNE PHOTO VAUT MILLE MOTS

Pour
seulement
de plus, taxes
incluses

575\$



METTEZ-Y DE LA COULEUR

Pour
seulement
de plus, taxes
incluses

365\$







Le Courrier
de Saint-Hyacinthe



SAINT-HYACINTHE ET RÉGION



Dans une magnifique résidence à **Verchères**
Poste à combler :

PRÉPOSÉ(E) aux BÉNÉFICIAIRES

- Salaire concurrentiel • Uniforme et repas fournis • 10 congés fériés payés
 - Formation d'intégration à l'emploi
- Belle atmosphère de travail

181576

Faites-nous parvenir votre candidature dès maintenant!
Courriel : rh@amelys.ca • Téléphone : 450 466-8444 • Site web : amelys.ca



Sables Collette est à la recherche
de candidats pour les postes suivants :

MÉCANICIEN

Mécanicien de camions et machinerie lourde
Minimum 3 à 5 ans d'expérience
Horaire flexible (jour, soir, 3, 4 ou 5 jours semaine)
Salaire compétitif

JOURNALIER

Effectuer plusieurs travaux divers sur les installations
de la compagnie dont notamment laver les camions et
autres équipements.

Pour toutes questions communiquer au 450 587-3594
ou envoyez votre cv à : ressourceshumaines@gersol.com

181074

PROVIGO

CENTRE DE DISTRIBUTION

180, Chemin du Tremblay,
Boucherville

► Postulez dès maintenant
recrutement.entrepot@provigo.ca

Préparateur de commandes

- Être disponible à temps partiel ou à temps plein
- Salaire à partir de 18,10\$ / h
- Prime de soir +0.90\$ / h
De nuit + 1,00\$ / h
De surgelé + 0,65 \$ / h
- Augmentations de salaire régulières
- Programme de bonification selon la productivité
- Échelle salariale progressive atteignant plus de 29\$ / h
- Horaire hors trafic :
- 6 h à 14 h (jour)
- 14 h à 22 h (soir)
- 22 h à 6 h (nuit)
- Travail demandant de l'endurance physique
- Être disponible les fins de semaine



181086

5^e anniversaire



Richard Rousseau

Voilà 5 ans que tu nous as quittés. Pas un jour ne passe sans que nous pensions à toi. Tu nous manques terriblement. Le temps n'efface pas la douleur mais nous nous efforçons de continuer à avancer et à profiter de la vie, comme tu aurais voulu que nous le fassions.

Nicole, Stéphane, Christian et Étienne

181486

1^{er} anniversaire



Réal Laramée

Papa,

Le 5 août tu partais rejoindre ton épouse. Je pense à toi à tous les jours. Homme de coeur, tu m'as appris les vraies valeurs de la vie afin de les transmettre à mon tour à ton petit-fils Mikael.

Veille sur nous et protège-nous. Où que je sois, reste près de moi.

Tu resteras toujours pour moi un père exceptionnel...

Ta fille Chantal qui t'aimera toujours xxx

181472

POUR VOS
AVIS LÉGAUX Les 2 Rives
UN SEUL NUMÉRO **450 742-9408**

APPEL D'OFFRES

www.ville.sorel-tracy.qc.ca



VILLE DE
SOREL-TRACY

REPLACEMENT DE LA CONDUITE D'EAU POTABLE PLACE LAURENTIENNE

Soumission n° 202007-39

La Ville de Sorel-Tracy demande des soumissions pour le remplacement de la conduite d'eau potable sur la Place Laurentienne, située entre la rue Morgan et l'extrémité du rond-point.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues uniquement par le biais du Sé@o au www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 14 heures le 25 août 2020 à l'hôtel de ville situé au 71, rue Charlotte à Sorel-Tracy pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure. Toute soumission reçue après cette date sera refusée.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur un compte inscrit dans un établissement bancaire du Québec et payable à la Ville de Sorel-Tracy, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, taxes non comprises. Un cautionnement de soumission de la même valeur émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'Autorité des marchés financiers sera aussi accepté.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Ce marché est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC.

La Ville de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation ni aucuns frais de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'adjuger le contrat en tout ou en partie seulement.

Fait à Sorel-Tracy, le 28 juillet 2020.

La greffière adjointe,
M^e Marie-Pascale Lessard

1^{er} anniversaire



Denise Brassard

Déjà un an que tu nous as quittés, nos cœurs sont encore lourds de peine et nous penserons toujours à toi. Tu seras dans nos vies à jamais.

Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants. XX

181489

1^{er} anniversaire



Jacques Ouellet
5 août 2019

Déjà un an que tu nous as quittés. Il ne se passe pas une journée sans que l'on ne pense à toi. Tu nous manques et c'est difficile de réaliser que tu n'es plus parmi nous. Tes histoires nous manquent. Tu étais le meilleur rembourreur au monde. Notre consolation est que tu ne souffres plus. Une pensée pour Marc-Antoine qui est auprès de toi.

De ta famille qui t'aime pour toujours. 181579

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



MME JEANNE-D'ARC CARTIER
1943-2020

À l'Hôtel-Dieu de Sorel le 21 juillet 2020 est décédée à l'âge de 77 ans, Mme Jeanne-D'Arc Cartier épouse de feu Claude Gobeil, fille de feu Antoine Cartier et de feu Marie-Rose Crevier, elle demeurait à Saint-François-du-Lac.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Antoinette (Mario Lévesque), Sylvain, Guy (Sonia Boucher mère de ses enfants). Elle était la grand-maman adorée de: Maggie, Mélissa (Jimmy Descôteaux), Tommy (Pénélope Gamelin) et arrière-grand-maman de Elliott. Elle était la sœur de feu Lise (feu Michel Lacroix); la belle-sœur de: feu Yvon (1^{er} nocé de feu Céline Descôteaux- Francine Cyr), Thérèse (feu Claude Durand), Claudette (feu Raymond Denoncourt) et feu Serge (Thérèse Bourdage). Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Selon ses volontés elle a été confiée au Crématorium Yves Houle et aucune cérémonie n'aura lieu.

La famille tient à remercier l'équipe du 4^e D de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour leur dévouement et les très bons soins prodigués.

Toutes marques de sympathie peuvent être témoignées à la famille par voie électronique sur le site du centre funéraire.

« Les plus doux souvenirs restent ancrés dans notre mémoire. »

Direction funéraire:
Centre Funéraire Descôteaux/Yves Houle
Tél.: 450-568-2305
1-800-561-2881
Télé.: 819-477-4289
www.yveshoule.com

Centre Funéraire Yves Houle

181476



Danielle BIBEAU
1947-2020

Au Centre d'Hébergement Champlain de Verdun, le 9 juillet 2020, à l'âge de 72 ans, est décédée Danielle Bibeau, après une longue maladie. Elle était la fille de feu Robert Bibeau et de feu Gertrude Beaulac.

Elle laisse dans le deuil son frère André (Thérèse), sa sœur Denise (Michel), sa belle-sœur Nicole (feu Richard), son neveu dévoué Dominic, son amie Marielle ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, parents et amis.

En raison des circonstances actuelles, une rencontre amicale et intime sera tenue ultérieurement. Que ceux et celles qui l'ont connue et aimée partagent une douce pensée pour elle en ce jour.

La famille tient à remercier le personnel du Centre d'Hébergement Champlain pour la qualité de leurs soins.

Mandeville & Mineau
SALONS FUNÉRAIRES
80, rue Charlotte, Sorel-Tracy | J3P 1G4
450 742-8822 | www.salonsmandeville.com

181554



Alexandre CARDIN
1978-2020

À l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont de Montréal, subitement le 24 juillet 2020, est décédé à l'âge de 42 ans, Monsieur Alexandre Cardin, fils de Monsieur André Cardin, Madame Louise Gauthier et conjoint de Madame Nathalie Richard, demeurant à Montréal et autrefois de Sorel-Tracy.

Monsieur Alexandre Cardin laisse dans le deuil outre ses parents et sa conjointe, son frère: Maxime (Cathy Bernatchez), son filleul: Mathieu, ses neveux et sa nièce: Jérémie (Ève), Gabrielle, Nathan, ses beaux-parents: François Richard (Lysianne Toulouse), Louise St-Onge (Luigi DeRose), son beau-frère: Jean-François Richard (Julie Harvey), ses belles-familles Richard et St-Onge, ses oncles et ses tantes des familles Cardin et Gauthier, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

La famille a accueilli parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Elizabeth, Sorel-Tracy, en présence d'un cercueil, dimanche le 2 août 2020 de 13h00 à 17h00. Une liturgie de la Parole a eu lieu au salon à 20h30. Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée spéciale pour lui, en ce jour.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire en don à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

181565



Émile COURNOYER
1935-2020

À son domicile, le 22 mars 2020, est décédé à l'âge de 84 ans, Monsieur Émile Cournoyer époux de Madame Yolande Forcier, demeurant à Sainte-Anne-de-Sorel.

Monsieur Émile Cournoyer laisse dans le deuil outre son épouse, son fils: Benoît, il était le père de feu Christian, ses frères et sœurs: Cécile (Feu Aimé Latraverse), Fernande, André (Suzanne Ethier), Roger (Yolaine), Réjean, Odette (Raymond Robidoux), Lucille, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques et fils Inc., 75 rue Elizabeth, Sorel-Tracy, samedi le 8 août 2020 à compter de 13h00. Une liturgie de la parole aura lieu au salon à 15h00, suivi de l'inhumation au Cimetière de Sainte-Anne-de-Sorel.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs à domicile dont spécialement l'infirmière Hélène Bernatchez pour les bons soins prodigués.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

181566



Joseph DESROSIERS
1918-2020

Au Centre d'hébergement de Tracy, le 8 juin 2020, est décédé à l'âge de 101 ans et 6 mois, Monsieur Joseph Desrosiers époux de Madame Thérèse Bonin, demeurant à Sorel-Tracy et autrefois de St-Aimé.


Monsieur Joseph Desrosiers laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Diane (Serge), Huguette (Léopold), Normand (Sylvie), ses 5 petits-enfants: Annie, Brian, Nicolas, Carolyne, Émilie, ses 4 arrière-petits-enfants: Kimberly, Gabriel, Raphaël, Étienne, sa sœur Marie-Rose, sa belle-sœur Germaine St-Cyr, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bonin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille de Monsieur Joseph Desrosiers a reçu les condoléances au salon S. Jacques & Fils, 871 Royale, St-Aimé, le samedi 1er août 2020 à compter de 10h00. Une liturgie de la parole a eu lieu au salon de St-Aimé à 11h00, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Aimé.

La famille désire remercier le personnel du Centre d'hébergement de Tracy pour les bons soins prodigués.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
871, rue Royale, St-Aimé
450 788-2373

181567



Micheline AUTOTTE
1949-2020

À l'Unité Myosotis du Centre d'hébergement de Tracy, le 27 juillet 2020 après un long combat, est décédée à l'âge de 71 ans, Mme Micheline Autotte épouse de feu Guy De Blois, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Micheline Autotte laisse dans le deuil: son fils; Stéphane, ses 2 petits-enfants: Alexandre et Guillaume, sa mère, Georgette Pepin (feu Walter Autotte), ses frères et sœurs famille Autotte; Claudette, Richard (Salima), Sylvain (Patricia), Diane (Yvan Slater), ainsi que neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s en l'église St-Pierre de Sorel, 170 rue George, Sorel-Tracy, QC, J3P 1E1, le samedi 8 août 2020 à compter de 9h30 suivront les funérailles à 10h30. L'inhumation au Cimetière de St-Gérard à une date ultérieure. Le port du couvre-visage et la distanciation sociale seront obligatoires.

La famille remercie le personnel de l'Hôtel-Dieu de Sorel, de l'oncologie, du CLSC, de l'Unité Myosotis, Lise C, Noëlla F et Manon ainsi que plusieurs autres, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Au lieu de fleurs, des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

181568



Yvon PEPIN
1946-2020

À son domicile, le 27 mai 2020, est décédé à l'âge de 74 ans, Monsieur Yvon Pepin époux de Madame Lise Champigny, demeurant à Yamaska.

Monsieur Yvon Pepin laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Marc (Lyne Arel), Patrick (Nathalie Lamarre), ses petits-enfants: Anthony, Christopher, ses frères et sœurs; feu Marie-Flore (feu Léo-Paul Nadeau), feu Paul-André, Lise (Donald Salvas), Richard (Louise Boulay), ses beaux-frères et belles-sœurs famille Champigny: feu Réjean (feu Jeannine Lauzon), Yvon (Micheline Langlais), feu André, Jacqueline (feu Alpha Hébert), Gaétan (Sylvie Nadeau), Jean-Claude (Diane Benoit), Benoît, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s à la Salle communautaire de St-Gérard-Majella, 444 rang St-Antoine, Saint-Gérard-Majella, J0G 1X1, le samedi 8 août 2020 à compter de 10h00. Une liturgie de la parole aura lieu à 11h00, suivie de l'inhumation au Cimetière de St-Gérard-Majella. Le port du couvre-visage et les pratiques sanitaires seront obligatoires.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs à domicile pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel seraient appréciés.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
105, rue Principale, Yamaska
450 789-2373

181569

Championnat provincial junior par trous

Jérémy Godin devient le premier golfeur sorelois à décrocher le titre

Sébastien Lacroix | Les 2 Rives

Jérémy Godin a remporté le championnat provincial junior par trous qui a été présenté au club de golf Summerlea, du 27 au 29 juillet dernier. Un tournoi sous la formule « match-play » auquel étaient qualifiés les 32 meilleurs golfeurs de moins de 18 ans au Québec.

Un titre qu'il a arraché en prolongation en calant un coup roulé pour la normale. Ce qui mettait le point d'exclamation à 91 trous de golf disputés en trois jours. Un véritable marathon pour le jeune de 17 ans qui devait se lever aux aurores pour se rendre dans l'ouest de Montréal et revenir le soir.

« Lundi, mardi et mercredi, je me suis levé à 4 h, indique celui qui s'entraîne au Club de Golf Les Dunes avec le professionnel Jasmin Frappier. Le dernier jour, j'ai eu de la misère à me lever de mon lit. C'a été très difficile autant d'un point de vue mental que physique. »

Classé au 24^e rang, le Sorelois n'a pas du tout eu de complexe d'infériorité en battant des adversaires qui étaient classés beaucoup plus haut que lui. D'entrée de jeu, il a éliminé Guillaume Paquette et Anthony Jomphe, respectivement 9^e et 8^e tête de série. Le



Jérémy Godin était classé 24^e au Québec avant la tenue du championnat provincial junior par trous. Photo gracieuseté - Golf Québec

lendemain il a disposé du favori Logan Boucher sur son propre terrain avant faire une seule bouchée de Justin Fedele, 12^e au classement.

En finale, il affrontait Mathieu Lafontaine, un membre de Summerlea qui avait lui aussi

éliminé d'excellents golfeurs. Après avoir créé l'égalité au 17^e trou, grâce à un *birdie*, Godin a remporté les grands honneurs au 19^e, en réalisant la normale. Son adversaire n'a pu faire mieux qu'un bogey après avoir débordé le vert sur son deuxième coup.

« Le numéro à côté du joueur ne me faisait pas peur. Je savais que j'étais capable de les battre, a-t-il confié. Parce que [dans un match-play], il faut savoir performer au bon moment. C'est plus motivant qu'une ronde normale au total des coups où t'es toujours en train d'essayer de te rattraper. Tandis que là, à chaque trou, tu effaces et tu recommences. »

Celui qui en était à son premier tournoi provincial de la saison n'avait pas une longue expérience dans ce type de compétition. Il tout de même établi son plan de match dès le départ et il n'y a pas dérogé. « À chaque fois que je me présentais, je pensais à y aller pour faire un bon coup. Quand je m'installais, j'étais confiant et les résultats ont été très bons », raconte Jérémy Godin.

Depuis la tenue du championnat junior par trous, en 1995, il est le premier Sorelois à mettre la main sur le titre. Il ajoute son nom à une liste de gagnants comme Lee Cury, qui a foulé les parcours de la PGA, ou encore Malik Dao, qui est considéré comme l'un des plus beaux espoirs au Québec.

Une victoire qui devrait aussi lui donner confiance pour le reste de la saison, mais également pour la suite de sa carrière. Lui qui ambitionne de jouer sur le circuit universitaire américain.

ÉVÉNEMENT PLEINE PUISSANCE

Facilitez-vous la vie

TONDEUSES À GAZON
À PARTIR DE
449 \$

TOTAL 4400 WATTS
ÉCONOMISEZ 100 \$

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
EU2200ITC
EU2200I COMPAGNON

Honda VersAttach
ÉCONOMISEZ 40 \$
329 \$

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
UMC425CLACT

Haute pression, 1,5 po
WH15XTC
EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ-PRIX
879 \$

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Portative, 1 po
WX10TC
ÉCONOMISEZ 100
479 \$

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
PDSF 579 \$

Tout usage, 2 po
WB20XT3C
ÉCONOMISEZ 100
479 \$

FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
PDSF 579 \$

Marina Tracy Sport Inc. | 450.742.1910 • www.marina-tracy.com
3890, ch. St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3L9 | honda.ca/pleinepuissance

HONDA



VENTE DE LA REENTRÉE!

VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE

BOTTES
SOULIERS
SANDALES

Chaussures de tout genre
HOMME - FEMME - ENFANT

Jusqu'à **70%**
DE RABAIS
SUR PRIX RÉGULIER*

Photos à titre indicatif seulement.



**NOUS SOMMES LE
SPÉCIALISTE POUR LE
TRAVAILLEUR DANS LA RÉGION!**



*Détails en magasin
Photos à titre indicatif seulement.

PROMENADES DE SOREL
450, Boul. Poliquin, Sorel-Tracy | **450.746.0832**
www.antoniomoreau.com